THACO

50
2018

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

NHIỀU TÁC GIẢ

BMW X2

THACO
TRUONG HAI AUTO

FUSO

SẢN PHẨM MỚI

MITSUBISHI FUSO

CANTER

EURO 4

(*) Vui lòng liên hệ đại lý gần nhất để biết thêm chi tiết
Hoặc truy cập trang web: www.fuso.com.vn

CANTER

FI

FJ

FZ

CÔNG TY PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

Tầng 16, Tòa nhà IIA Khu đô thị Sala,
số 10 Mai Chí Thọ, P. An Lợi Đông, Quận 2, TP. HCM

Hotline
0933.800.567

Website
www.fuso.com.vn

THACO
TRUONG HAI AUTO

NEW FRONTIER

K200 | K250

Tải trọng
0.99T | 1.99T

Tải trọng
1.49T | 2.49T

KIA

CÔNG TY PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

Tầng 16, Tòa nhà IIA Khu đô thị Sala,
số 10 Mai Chí Thọ, P. An Lợi Đông, Quận 2, TP. HCM

Hotline
0933.800.567

Website
www.thacotai.vn

THACO
TRUONG HAI AUTO

FOTON

FOTON AUMAN NEW

EURO 4

THACO FORLAND NEW

THACO OLLIN

FOTON M4

FOTON AUMAN NEW

CÔNG TY PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

Tầng 16, Tòa nhà IIA Khu đô thị Sala,
số 10 Mai Chí Thọ, P. An Lợi Đông, Quận 2, TP. HCM

Hotline
0933.800.567

Website
www.thacotai.vn

THACO

50 - 2018

www.thacogroup.vn

NHIỀU TÁC GIẢ

MỤC LỤC/ CONTENTS

06 - 20 TIÊU ĐIỂM – FOCUS
THACO – Hoàng Anh Gia Lai: Kết hợp nâng tầm nông nghiệp Việt
THACO – Hoang Anh Gia Lai: A unique combination to boost Vietnam's agriculture

22 - 25 SỰ KIỆN – EVENT
THACO xuất khẩu bồn nhiên liệu 3.000 lít sang Hàn Quốc
THACO exports fuel tanks to South Korea

26 - 54 XE – CARS
Dám khác biệt với vàng ánh kim
Dare to be different with the galvanic gold
Peugeot 5008 – Khám phá nơi "rồng thiêng hạ phàm"
Peugeot 5008 explores where the dragon descends
Cuộc viễn hành với MINI Countryman
Travelling with MINI Countryman
Đánh giá Mazda CX-5 - Sau khi lái toàn bộ các đối thủ: An toàn, chủ động và duy nhất
Review of the Mazda CX-5 – After driving all competitors: Safe, active and unique

56 - 59 CÔNG NGHỆ - TECHNOLOGY
Khám phá bí mật trên xe BMW: Công nghệ BMW EfficientDynamics
Discovering secret behind BMW cars: BMW EfficientDynamics

60 - 63 BẤT ĐỘNG SẢN – REAL ESTATE
Đại Quang Minh xây dựng vị thế vững chắc
Dai Quang Minh institutes a solid position

66 - 69 ĐÀO TẠO – TRAINING
Chiến lược đào tạo – Chìa khóa để phát triển
Training strategy – The key to corporate development

70 - 76 XÃ HỘI – SOCIETY
"Việc tử tế": Hành trình lan tỏa những giá trị tốt đẹp
"Kind deeds : The journey to spread true human values
THACO tặng 19 cây cầu nông thôn cho tỉnh Long An
THACO donates 19 bridges to Mekong Delta's Long An Province

78 - 81 PHÓNG SỰ ẢNH – PHOTO REPORT
Xe buýt 2 tầng "làm du lịch" ở Hà Nội
Double-decker buses do tourist job in Hanoi

Nhà Xuất Bản Thanh Niên:
64 Bà Triệu, Hoàn Kiếm, Hà Nội
Chịu trách nhiệm xuất bản: Giám đốc - Tổng biên tập Nguyễn Xuân Trường
Biên tập: Tạ Quang Huy
In 3.000 cuốn, khổ 20.5cm x 28.5cm, tại Cty TNHH TKMT & TH Huynh Đệ Anh Khoa
Số XNKHXB: 1666-2018/CXBIPH/32-67/TN
Số QĐXB: 578/QĐ-TN, cấp ngày 2/10/2018.
In xong và nộp lưu chiểu tháng 10 năm 2018.
Mã số sách tiêu chuẩn quốc tế (ISBN): 978-604-970-178-8

Chủ biên/ Editor-in-chief
Chủ tịch HĐQT/ Chairman of BOD
TRẦN BÁ DƯƠNG

Chịu trách nhiệm nội dung/ Deputy Editor-in-chief
Giám đốc Truyền thông/ Communications Director
NGUYỄN MỘT

Biên tập tiếng Việt/ Edited by (Vietnamese)
NGUYỄN THỊ THỬ

Biên tập tiếng Anh/ Edited by (English)
NGUYỄN TRÙNG QUANG – LÊ NGUYỄN NHƯ HÒA

Thiết kế - Mỹ thuật/ Art Director
BAN VĂN HÓA TRUYỀN THÔNG THACO
PHÒNG KỸ THUẬT SẢN XUẤT MARKETING THACO

Liên hệ/ Contact
BAN VĂN HÓA TRUYỀN THÔNG THACO
Tầng 18 - Tòa nhà IIA - Số 10 Mai Chí Thọ, P. An Lợi Đông, Quận 2, Tp.HCM.
Tel: (028) 399 77824 * Fax : (028) 399 77742
COMMUNICATIONS DEPARTMENT OF THACO
18TH Floor - IIA Tower - 10 Mai Chi Tho Street, An Loi Dong Ward, District 2, HCMC
Tel: (+84 28) 399 77824 * Fax: (+84 28) 399 77742

Thư từ, bài vở, góp ý xin gởi về
Please send your comments, writing and pictures to
vanhoatruyenthong@thaco.com.vn

Bản quyền thuộc Ban Văn hóa Truyền thông THACO.
Mọi trích dẫn phải được chấp thuận bằng văn bản.
All rights reserved by Communications Department of THACO.
No part of this publication is reproduced without written permission of THACO.

Với sự cộng tác tin, bài của
With contributions by
Việt Đức, Bá Hùng, Thái Nguyễn, Thiên Lam, Ngọc Lĩnh, Trần Đức, Hồng Hạnh, Lam Khanh, Trịnh Liên, Đình Ngọc, Kiều Oanh, Trần Phú, Khang Huy

THACO - HOÀNG ANH GIA LAI: KẾT HỢP NÂNG TẦM NÔNG NGHIỆP VIỆT

Ngày 08/08/2018 tại TP. HCM, lễ công bố hợp tác chiến lược giữa THACO và Hoàng Anh Gia Lai (HAGL) đã được tổ chức. Đây là lần đầu tiên hai tập đoàn đa ngành hàng đầu Việt Nam cùng kết hợp khát vọng để tích hợp giá trị, với mục tiêu mở ra một bước phát triển mới trong lĩnh vực nông nghiệp của Việt Nam.

Ban Biên tập Tạp chí THACO xin trân trọng giới thiệu nội dung hai bài phát biểu của Chủ tịch HĐQT THACO - ông Trần Bá Dương, và Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần Hoàng Anh Gia Lai - ông Đoàn Nguyên Đức đến với quý bạn đọc.

Phát biểu của ông Trần Bá Dương

Kính thưa Thủ tướng, Quý lãnh đạo cùng toàn thể quý vị

Qua 21 năm hình thành phát triển, đến nay Công ty Ô tô Trường Hải - THACO được xem là doanh nghiệp hàng đầu trong lĩnh vực sản xuất lắp ráp ô tô có quy mô lớn nhất, khép kín từ nghiên cứu phát triển sản phẩm, sản xuất, đến hệ thống bán lẻ với hơn 18 ngàn cán bộ nhân viên; là doanh nghiệp duy nhất (tính đến thời điểm này) sản xuất và phân phối đầy đủ các chủng loại ô tô gồm: xe tải, xe bus và xe du lịch; đạt tỷ lệ nội địa hóa cao nhất tại Việt Nam; có đầy đủ các phân khúc từ trung cấp đến cao cấp, trong đó đối với xe du lịch có 5 thương hiệu: Kia (Hàn Quốc), Mazda (Nhật Bản), Peugeot (Pháp), BMW (Đức), Mini Cooper (Anh); luôn dẫn đầu thị trường và có thị phần xấp xỉ 40% trong nhiều năm qua. Trong năm 2018, dự kiến doanh số của THACO đạt trên 106.000 xe, tổng doanh thu hợp nhất đạt trên 75.000 tỷ đồng và lợi nhuận khoảng 6.500 tỷ đồng. Trong 6 tháng đầu năm, theo báo cáo tài chính ghi nhận doanh số đạt 51.000 xe, doanh thu 32.500 tỷ đồng và lợi nhuận sau thuế đạt 3.022 tỷ đồng.

Với triết lý kinh doanh là "Mang lại giá trị cho khách hàng thông qua sản phẩm và dịch vụ, đồng thời có đóng góp thiết thực cho nền kinh tế đất nước và địa phương thông qua hoạt động của mình", THACO chúng tôi đã và đang nghiên cứu để đầu tư một cách cẩn trọng vào những ngành kinh tế chiến lược của đất nước thông qua các dự án đầu tư đầy thách thức, tại những thời điểm khó khăn, ở những địa phương được xem là còn nghèo, chưa phát triển và kiên trì thực hiện một cách nghiêm túc như những gì đã cam kết và đề ra theo kế hoạch, cụ thể như :

Năm 2003, hưởng ứng chiến lược phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam theo Quyết định 175 của Thủ tướng Chính phủ "với tinh thần là kêu gọi các doanh nghiệp Việt Nam tham gia trong lĩnh vực sản xuất lắp ráp ô tô" mà trước đó chỉ có các công ty liên doanh nước ngoài, cùng với sự mời gọi đầu tư của lãnh đạo tỉnh Quảng Nam, THACO đã đầu tư tại Khu Kinh tế mở Chu Lai. Từ vùng cát trắng hoang sơ, đến nay đã hình thành nên một "Thành phố thu nhỏ" công nghiệp cơ khí ô tô có diện tích hơn 688 hecta bao gồm: 6 nhà máy sản xuất lắp ráp ô tô; 1 tổ hợp sản xuất cơ khí và 15 nhà máy linh kiện phụ tùng, trung tâm nghiên cứu và phát triển sản phẩm, Trường Cao đẳng nghề; Hệ thống logistics bao gồm cảng biển, công ty vận tải biển và vận tải đường bộ với tổng số nhân sự gần 9.000 người là kỹ sư, chuyên gia kỹ thuật, công nhân lành nghề được huấn luyện đào tạo bài bản. Hiện nay, THACO đang tiếp tục đầu tư khu công nghiệp mở rộng và đường nối từ cảng lên cao tốc với điểm nhấn là vòng xuyến hai tầng tại nút giao với Quốc lộ 1 và đường sắt Bắc - Nam cùng với khu đô thị, nhà ở cho chuyên gia và công nhân tại khu kinh tế mở Chu Lai - Quảng Nam.

Trong một chuyến thăm đến Chu Lai - Quảng Nam của lãnh đạo cao nhất của Thành ủy, Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh vào năm 2013, nhìn thấy sự phát triển bài bản theo hướng bền vững của Khu phức hợp Chu Lai Trường Hải, Lãnh đạo Thành phố đã đánh giá cao năng lực trong lĩnh vực đầu tư, xây dựng và tinh thần dám nghĩ, dám làm của THACO là đã phát triển một ngành công nghiệp cơ bản của đất nước mà được xem là rất khó đối với một doanh nghiệp trong nước như THACO tại vùng đất được xem là nghèo nhất thời bấy giờ.

Kính thưa Thủ tướng, Quý lãnh đạo cùng toàn thể quý vị

Cũng ở thời điểm năm 2013 này, nền kinh tế Việt Nam rơi vào đỉnh điểm của khủng hoảng, lạm phát cao, lãi suất ngân hàng lên đến trên 20%/năm, thị trường bất động sản xuống đáy, đóng băng hoàn toàn, hầu hết các doanh nghiệp đều lâm vào hoàn cảnh khó khăn, nhất là các doanh nghiệp đầu tư xây dựng và bất động sản.

Được sự giới thiệu và mời gọi đầu tư vào khu đô thị mới Thủ Thiêm, tại thời điểm đó, mặc dù đã được giải phóng mặt bằng cơ bản nhưng Thủ Thiêm hoàn toàn bị hoang hóa, các công trình hạ tầng

giao thông chính trong nội khu như 4 tuyến đường chính và kết nối Thủ Thiêm với Trung tâm thành phố như cầu Thủ Thiêm 2, mặc dù đã được giao cho các doanh nghiệp nhà nước theo hình thức BT nhưng chưa triển khai gì nhiều, đang bị ngưng trệ và một số dự án bất động sản mặc dù đã được giao nhưng đều rút lui. THACO chúng tôi đã đánh giá là nếu đầu tư vào Thủ Thiêm thành công thì sẽ ghi dấu ấn đóng góp rất lớn vào phát triển Thủ Thiêm nói riêng và Thành phố nói chung. Đây cũng là một thách thức rất lớn, tiềm ẩn nhiều rủi ro và có nguy cơ phá sản nếu không thành công.

Với tinh thần dám đối diện, vượt qua thách thức và nắm bắt cơ hội để phát triển, với mong muốn đóng góp cho sự phát triển của Thành phố là đầu tàu kinh tế Việt Nam trong bối cảnh khủng hoảng kinh tế và muốn có những công trình để đời sau này, cùng với sự mời gọi trọng thị và sự tin tưởng của lãnh đạo Thành phố, THACO và Đại Quang Minh đã quyết định nhận bàn giao để triển khai đầu tư xây dựng các dự án giao thông và tiện ích xã hội đang bỏ dở như: 4 tuyến đường chính, cầu Thủ Thiêm 2, Quảng trường Trung tâm và Công viên Bờ sông... và đầu tư xây dựng một khu đô thị kiểu mẫu cho Thủ Thiêm, đồng thời nộp gần 3.200 tỷ đồng tiền mặt vào ngân sách, giúp Thành phố giải quyết khó khăn tài chính tại thời điểm đó.

Sau hơn 5 năm đầu tư, xây dựng và phát triển, đến nay THACO và Đại Quang Minh chúng tôi đã đạt được những thành quả bước đầu và đang tiếp tục đẩy nhanh tiến độ thi công để hoàn thành như sau:

- Dự án 4 tuyến đường chính đã bàn giao và đưa vào sử dụng, trừ một số phân đoạn còn đang vướng giải phóng mặt bằng với chi phí đầu tư xây dựng thực tế 5.600 tỷ đồng và nếu hoàn thành thì chi phí đầu tư 4 tuyến đường này dự kiến chỉ 6.200 tỷ đồng bằng 51% so với tổng mức đầu tư được duyệt là 12.182 tỷ đồng;

- Dự án cầu Thủ Thiêm 2 đã thực hiện tất cả các gói thầu phía đường dẫn quận 2, trụ cầu chính cũng đã được thi công cọc khoan nhồi. Ở đường dẫn phía Quận 1 đang thực hiện các công tác nhận bàn giao mặt bằng và thi công di dời hạ tầng kỹ thuật

- Dự án Quảng trường Trung tâm và Công viên Bờ sông đã hoàn thành dự án đầu tư và đang chờ thành phố phê duyệt để triển khai thi công

- Dự án Khu đô thị Sala: Đã hoàn thành cơ bản hệ thống hạ tầng kỹ thuật - giao thông, tiện ích xã hội trong nội khu và công trình nhà ở. Năm 2016 vừa qua, Khu đô thị Sala nói riêng và Đô thị mới Thủ Thiêm nói chung đã chào đón những cư dân đầu tiên sau hơn 20 năm kể từ ngày Thành phố có quy hoạch, xây dựng Khu Thủ Thiêm thành một trung tâm tài chính, thương mại, dịch vụ và đô thị mới, hiện đại của Thành phố.

Với các dự án đã và đang thực hiện, THACO và Đại Quang Minh đã cơ bản hoàn thành nhiệm vụ là nhà đầu tư tiên phong và đã có đóng góp lớn, giúp cho Thành phố thu hút được các nhà đầu tư khác vào Thủ Thiêm và đưa giá trị của Thủ Thiêm lên rất cao so với trước đây; đồng thời THACO đã có thêm một ngành nghề kinh doanh thứ hai là đầu tư xây dựng hạ tầng giao thông và đô thị, bất động sản. Hiện nay, chúng tôi tiếp tục đầu tư xây dựng với định hướng tập trung vào việc chỉnh trang đô thị tại các địa phương như Đà Lạt, Bến Tre có giá trị thúc đẩy phát triển kinh tế cao và là những công trình để lại dấu ấn trong tương lai cho địa phương.

Kính thưa Thủ tướng, Quý lãnh đạo cùng toàn thể quý vị

Từ năm 2017, với định hướng của Chính phủ phát triển nông nghiệp là một trong những ngành kinh tế chính của Việt Nam theo hướng công nghiệp, ứng dụng công nghệ cao và được đích thân Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp Nguyễn Xuân Cường khuyến khích, THACO đã đầu tư thêm ngành sản xuất máy móc, thiết bị nông nghiệp dựa trên thế mạnh về cơ khí sẵn có. Sau thời gian nghiên cứu, chúng tôi nhận thấy cần phải có thêm 3 giải pháp đồng bộ nhằm chuyển đổi nông nghiệp theo hướng sản xuất công nghiệp là: ứng dụng công nghệ cao một cách phù hợp theo lộ trình; quản trị bằng ứng dụng công nghệ thông tin trên cơ sở số hóa và cơ giới hóa cho tất cả các khâu trong chuỗi giá trị sản xuất nông nghiệp: từ canh tác đến thu hoạch, vận chuyển, lưu kho, chế biến cho các sản phẩm nông nghiệp chuyên biệt theo nhóm: ngũ cốc, cây ăn trái và cây công nghiệp.

Năm 2018, THACO đã đưa vào hoạt động nhà máy sản xuất máy móc, thiết bị nông nghiệp tại Chu Lai cùng với việc thiết lập hệ thống phân phối và bán lẻ trên toàn quốc. Bên cạnh đó, THACO cũng đã liên kết với Tập đoàn Lộc Trời xây dựng đề án sản xuất lúa theo hướng công nghiệp tại tỉnh Thái Bình bao gồm: Khu công nghiệp có chức năng về giống, vật tư nông nghiệp hữu cơ; kho chứa và chế biến thực phẩm từ lúa, trung tâm nghiên cứu và đào tạo. Trong thời gian qua, tỉnh Thái Bình đã trình quy hoạch và vừa được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt, chúng tôi sẽ cùng tỉnh triển khai tiếp dự án này trong thời gian tới với định hướng là hình thành mô hình sản xuất lúa kiểu mẫu tại Thái Bình và từng bước áp dụng để thay đổi quan hệ sản xuất cơ bản theo hướng công nghiệp trong sản xuất lúa tại đồng bằng Bắc bộ.

Một nhân duyên dẫn đến buổi lễ hôm nay, đó là đầu năm 2018, ông Đoàn Nguyên Đức - Chủ tịch HAGL đã gặp và nhờ giúp đỡ giải quyết những khó khăn ông đang gặp phải là: thiếu vốn để gia tăng diện tích cây ăn trái và thanh toán các khoản nợ đến hạn; đồng thời mời gọi tôi đầu tư cùng ông vực dậy công ty HAGL trong lĩnh vực nông nghiệp và hoàn thành dự án bất động sản tại Myanmar. HAGL là một trong những tập đoàn kinh tế lớn hàng đầu Việt Nam, đã trải qua 25 năm hoạt động và có những đóng góp to lớn cho nền kinh tế và xã hội của đất nước. Do điều kiện khách quan, HAGL đã lâm vào tình cảnh hết sức khó khăn. Là một doanh nhân nên tôi hiểu việc đối mặt với những rủi ro trong kinh doanh do biến động khôn lường của nền kinh tế thị trường là điều khó tránh khỏi và tôi cũng hiểu rất rõ về khát vọng, ý chí và nỗ lực của ông Đoàn Nguyên Đức nói riêng và toàn thể cán bộ nhân viên HAGL nói chung, khi đi tham quan những rừng cao su bạt ngàn xanh tươi, những nông trường cây ăn trái rộng lớn nên tôi nhận thấy phải có trách nhiệm giúp đỡ, hỗ trợ và hơn hết là phải chia sẻ, đồng hành cùng ông Đoàn Nguyên Đức và HAGL vượt qua khó khăn và phát triển tiếp sự nghiệp nông nghiệp với tiềm năng vốn có từ tầm nhìn ban đầu và những thành quả mà phải mất nhiều công sức và thời gian mới có được.

Theo cam kết trong Thỏa thuận đầu tư vào công ty nông nghiệp HNG, cá nhân tôi sẽ chịu trách nhiệm chính trong việc tái cấu trúc toàn diện công ty, trong đó có tái cơ cấu nợ và thu xếp vốn đầu tư để thực hiện chiến lược phát triển bền vững, dựa trên 3 giải pháp đồng bộ là: ứng dụng công nghệ cao một cách phù hợp theo lộ trình; quản trị bằng ứng dụng công nghệ thông tin trên cơ sở số hóa và cơ giới hóa cho tất cả các khâu trong chuỗi giá trị sản xuất nông nghiệp: từ canh tác đến thu hoạch, vận chuyển, lưu kho, chế biến chuyên biệt theo nhóm cây ăn trái và cây công nghiệp với tổng vốn đầu tư tiếp ước khoảng 12.000 tỷ đồng. Đồng thời, sẽ ứng dụng mô hình quản trị giao khoán trong nội bộ, tiến đến áp dụng nhân rộng hợp tác với nông dân bên ngoài, góp phần tạo ra chuỗi giá trị bền vững cho ngành nông nghiệp Việt Nam.

Bên cạnh đó, THACO và Đại Quang Minh sẽ chịu trách nhiệm chính về đầu tư phát triển giai đoạn 2 của Dự án HAGL Myamar với tổng vốn đầu tư ước tính 320 triệu USD, tương đương hơn 7.400 tỉ đồng và sẽ hoàn thành vào năm 2020.

Kính thưa Thủ tướng, Quý lãnh đạo cùng quý đại biểu

Trong bối cảnh hội nhập kinh tế thế giới ngày càng sâu rộng, môi trường kinh doanh cạnh tranh ngày càng khốc liệt và việc thay đổi tất yếu do cuộc cách mạng 4.0, các doanh nghiệp Việt Nam cần có sự hỗ trợ lẫn nhau, liên doanh liên kết, tận dụng thế mạnh của nhau để nâng cao năng lực cạnh tranh. Việc hợp tác này là một điển hình nhằm tạo ra hệ sinh thái mới "Doanh nhân - doanh nghiệp" Việt Nam trong thời đại mới, mà trước hết là thể hiện sự đoàn kết, tương trợ lẫn nhau và sau nữa là nhằm kết hợp khát vọng để tích hợp giá trị cho sức mạnh của 2 doanh nghiệp HAGL và THACO và góp phần tạo sức mạnh cho nền nông nghiệp và nền kinh tế Đất nước. Cá nhân tôi cam kết sẽ thể hiện tinh thần hợp tác của một doanh nhân là: Chân tình, Chia sẻ, Tôn trọng lẫn nhau và đem hết tâm sức của mình để đồng hành và hỗ trợ ông Đoàn Nguyên Đức vượt qua khó khăn và thực hiện được hoài bão của mình trong lĩnh vực nông nghiệp.

Nhân buổi lễ hôm nay, tôi xin trân trọng gửi lời cảm ơn sâu sắc đến Lãnh đạo Đảng, Nhà nước, Quốc hội, Chính phủ, các bộ, ban, ngành trung ương, các địa phương đã quan tâm hỗ trợ để các doanh nghiệp Việt Nam nói chung và doanh nghiệp THACO và Hoàng Anh Gia Lai phát triển trong thời gian qua.

Xin cảm ơn Chính phủ các nước CHDCND Lào, Vương quốc Campuchia, Cộng hòa Liên bang Myanmar đã tạo điều kiện hỗ trợ HAGL đầu tư và phát triển ở quý quốc và xin hứa là thông qua hoạt động của mình chúng tôi sẽ có những đóng góp đáng kể cho quý quốc.

Đặc biệt xin cảm ơn cá nhân Thủ tướng Chính phủ và nguyên Chủ tịch nước Trương Tấn Sang đã quan tâm, động viên về sự hợp tác chiến lược này của 2 doanh nghiệp chúng tôi.

Chúng tôi cam kết sẽ đồng hành cùng HAGL để xây dựng và phát triển công ty nông nghiệp HNG sớm trở thành một tập đoàn nông nghiệp có quy mô lớn theo hướng công nghiệp, ứng dụng công nghệ cao, tuân thủ nghiêm ngặt các tiêu chuẩn an toàn thực phẩm, thực hiện chỉ đạo gần đây của Thủ tướng Chính phủ là đưa ngành nông nghiệp Việt Nam đứng vào Top 15 nước phát triển nhất thế giới, trong đó lĩnh vực chế biến nông sản đứng vào Top 10 thế giới trong 10 năm tới; đồng thời đưa dự án HAGL Myanmar Center trở thành một dự án điển hình và là dấu ấn đầu tư tiên phong và quy mô lớn của doanh nghiệp Việt tại Myanmar nhằm tạo dựng nền tảng cho các hoạt động đầu tư, kinh doanh tiếp theo.

Cuối cùng, xin kính chúc Thủ tướng, quý lãnh đạo, các vị khách quý, cùng quý phóng viên báo đài dồi dào sức khỏe, hạnh phúc và thành công.

Trân trọng cảm ơn!

Phát biểu của ông Đoàn Nguyên Đức

Thưa các vị đại biểu và khách quý

Lời đầu tiên, tôi xin thay mặt toàn thể cán bộ công nhân viên Tập đoàn Hoàng Anh Gia Lai (HAGL) trân trọng cám ơn Thủ tướng và các vị khách quý đã sắp xếp thời gian quý báu đến tham dự buổi lễ công bố quan hệ Hợp tác chiến lược HAGL – THACO.

Kính thưa quý vị, HAGL là tập đoàn kinh tế lớn với tổng tài sản lên đến 53,000 tỷ đồng, đã hoạt động trên 25 năm với ngành nghề sản xuất kinh doanh chủ lực hiện nay là nông nghiệp và bất động sản, trải rộng trên lãnh thổ của 4 quốc gia Việt Nam, Lào, Campuchia và Myanmar với tổng diện tích trên 80.000 ha, đã tạo ra công ăn việc làm cho hơn 30.000 lao động trong và ngoài nước và dự án khu phức hợp HAGL nằm tại Trung tâm Thành phố Yangon – Myanmar.

Trong thời gian gần 10 năm qua, với kế hoạch đầu tư phát triển trồng mới cây cao su trên quy mô lớn tại 3 nước Đông Dương, HAGL đã không may khi bắt đầu triển khai trồng thì giá mủ cao su lên đến 5.000USD/tấn nhưng khi chính thức đưa vào khai thác thì gặp phải khủng hoảng kinh tế, giá dầu giảm mạnh, dẫn đến giá mủ cao su giảm sâu và đến nay vẫn chỉ khoảng 1.300USD/tấn. Từ đó, các hoạt động khai thác mủ cao su gần như ngưng trệ toàn bộ do càng khai thác càng lỗ cho nên HAGL đối diện với cuộc khủng hoảng thật trầm trọng. Chính điều này cũng dẫn đến công ty mất thanh khoản và đối diện với nhiều khó khăn, gốc và lãi vay ngân hàng đến hạn không đủ trả. Mặc dù đã được Chính phủ, Ngân hàng Nhà nước chỉ đạo các ngân hàng thương mại xem xét tái cấu trúc nợ, giảm lãi suất, đồng thời công ty cũng đã nỗ lực cơ cấu lãi nguồn vốn theo hướng giảm nợ, nhưng đến nay tổng dư nợ vay của HAGL vẫn còn khoảng 23.000 tỷ đồng dẫn đến chi phí lãi vay phát sinh hàng năm rất lớn.

Trước tình hình khó khăn, HAGL đã mạnh dạn chuyển hướng sang trồng cây ăn trái với tổng diện tích đã trồng lên đến 13.000 ha (mục đích lấy ngắn nuôi dài, tạo thanh khoản) với các sản phẩm chủ lực là chuối, thanh long, chanh dây, bưởi da xanh, mít và hơn 10 loại trái cây khác, đã bắt đầu thu hoạch và xuất khẩu sang các thị trường lớn như: Trung Quốc, Nhật Bản, Hàn Quốc... đạt kim ngạch hàng trăm triệu USD mỗi năm. Mặc dù có tín hiệu rất khả quan nhưng HAGL vẫn gặp khó khăn về thanh khoản, giá cổ phiếu giảm sâu, đối diện với nguy cơ bị bán giải chấp để trả nợ cho các khoản vay đến hạn.

Trong bối cảnh đó, tôi đã tìm đến gặp anh Trần Bá Dương - Chủ tịch HĐQT THACO đề nghị hỗ trợ hợp tác đầu tư vào Công ty Cổ phần Nông nghiệp Quốc tế HAGL (HNG) với mục đích chính xây dựng để trở thành công ty nông nghiệp hàng đầu Việt Nam, đồng thời 2 đơn vị cùng hợp tác đầu tư giai đoạn 2 dự án Myanmar.

Sau nhiều tháng nghiên cứu, đàm phán, đến nay HAGL và THACO đã ký kết hợp tác chiến lược toàn diện. Theo đó, có 2 nội dung chính sau:

- THACO đầu tư vào Công ty Cổ phần Nông nghiệp Quốc tế HAGL để sở hữu 35% vốn cổ phần bằng nghiệp vụ mua trái phiếu chuyển đổi, mua cổ phiếu của các tổ chức và cá nhân đang sở hữu trên sàn chứng khoán với tổng vốn đầu tư hơn 4.000 tỷ đồng.

- Đối với dự án HAGL Myanmar, bước đầu THACO sẽ đầu tư để sở hữu 51%, kế tiếp là tăng lên 65% với tổng số vốn đầu tư hơn 3.800 tỷ đồng. Đồng thời, THACO sẽ chịu trách nhiệm chính đối với dự án này. Theo đó, đẩy nhanh việc xây dựng giai đoạn 2 vốn đang bị chậm trễ để sớm hoàn thành dự án theo cam kết với Chính phủ Myanmar. Đây được xem là dự án đầu tư tiêu biểu của doanh nghiệp Việt Nam vào Myanmar, thể hiện mối quan hệ hợp tác kinh tế tốt đẹp giữa 2 nước.

Kính thưa quý vị đại biểu

HAGL và THACO là 2 công ty lớn của Việt Nam đều có những thế mạnh của riêng mình.

Đơn cử như HAGL có lợi thế về quỹ đất rộng lớn lên đến 80.000 ha nằm trong vùng tam giác phát triển kinh tế của 3 nước Việt Nam – Lào – Campuchia. HAGL có đội ngũ cán bộ kỹ sư nông nghiệp lên đến hàng ngàn người được đào tạo bài bản trong các trường đại học của Việt Nam và Quốc tế.

Còn THACO có những thế mạnh như tài chính, cơ khí, tự động hoá và có chương trình quản trị doanh nghiệp rất tốt, có kinh nghiệm xây dựng nhà máy, quản lý sản xuất trên quy mô lớn. Đây là những cái thiếu của HAGL.

Chính vì điều này, tôi tin tưởng rằng việc hợp tác với THACO sẽ giúp cho công ty nông nghiệp quốc tế HAGL phát triển rất nhanh trở thành công ty hàng đầu Việt Nam và khu vực Đông Nam Á về lĩnh vực trồng trọt và xuất khẩu trái cây tươi. Cũng như sản xuất và xuất khẩu những sản phẩm trái cây chế biến như nước ép, sấy khô và cấp đông từ đó sẽ mang về giá trị gia tăng lớn.

Đến nay, THACO đã chính thức bỏ ra gần 8.000 tỷ đồng để sở hữu 35% công ty nông nghiệp quốc tế HAGL và 51% HAGL Land. Đây chỉ là số tiền mua cổ phần để nắm quyền sở hữu, còn muốn HAGL phát triển nhanh và bền vững, có lợi nhuận tốt cho những năm sau, THACO sẽ tiếp tục hợp tác bỏ ra khoảng 12.000 tỷ đồng để cơ cấu lại các khoản nợ vay đến hạn, đầu tư vào việc chăm sóc diện tích trồng cây ăn trái hiện có, phát triển mở rộng diện tích trồng cây ăn trái mới và giai đoạn 2 dự án Myanmar.

Như vậy, tổng số tiền THACO góp vào sẽ lên đến gần 20.000 tỷ đồng tương đương 900 triệu USD, đây là số tiền rất lớn cho một thương vụ đầu tư, có thể nói là một trong những thương vụ lớn nhất trên sàn chứng khoán Việt Nam cho đến thời điểm hiện nay đối với 2 doanh nghiệp trong nước.

HAGL thống nhất chiến lược phát triển dài hạn như sau:

1. Đối với ngành nông nghiệp

- Về tầm nhìn: Sẽ đưa Công ty Cổ phần Nông nghiệp Quốc tế HAGL thành 1 tập đoàn nông nghiệp hàng đầu Việt Nam nói riêng và trong khu vực Đông Nam Á nói chung dựa trên quỹ đất hơn 80.000 ha nằm tại khu tam giác phát triển bao gồm Tây Nguyên Việt Nam, Nam Lào, và Đông Bắc Campuchia. Quỹ đất rộng lớn thuộc vùng khí hậu nhiệt đới với thổ nhưỡng thích hợp, nguồn nước đầy đủ, nguồn lao động dồi dào là một lợi thế cạnh tranh mà khó có doanh nghiệp nào trong khu vực có được.

- Về cơ cấu cây trồng: Bên cạnh cây cao su hiện có, HAGL tiếp tục đầu tư phát triển cây ăn trái và cây dược liệu nhiệt đới có giá trị kinh tế cao với quy mô diện tích như sau:

+ Từ 13.000 ha cây ăn trái hiện nay, trong 2 năm 2019 và 2020 sẽ tăng lên thành 30.000 ha với những cây chiến lược như chuối, thanh long, bưởi da xanh... Trong đó, chuối có diện tích 10.000 ha, thanh long 3.000 ha, xoài 4.500 ha, mít 4.000 ha, bưởi da xanh 3.000 ha, nhãn 1.000 ha, bơ 500 ha và các loại cây khác như cam, quýt đường, dừa.

+ Cây dược liệu: đầu tư trồng 5.000 ha cây dược liệu phục vụ chiết xuất và chế biến nguyên liệu cung ứng cho các công ty dược liệu, sản xuất các loại thực phẩm chức năng và thức uống.

+ Cây cao su: duy trì chăm sóc và khai thác mủ trên diện tích khoảng 40.000 ha. Tuy hiện tại giá mủ cao su thấp nhưng vẫn kỳ vọng chu kỳ tăng giá trở lại, ngoài ra khi cây cao su đạt độ tuổi từ 15 năm trở lên thì có thể khai thác gỗ mang lại giá trị kinh tế rất cao.

- Về sản phẩm và thị trường tiêu thụ:

+ HAGL chú trọng sản xuất sản phẩm có chất lượng cao, đạt tiêu chuẩn Global GAP hoặc các tiêu chuẩn tương đương, đủ điều kiện xuất khẩu vào các thị trường khó tính như Nhật Bản, Hàn Quốc, Châu Âu.

+ Về dung lượng thị trường: HAGL lấy thị trường Trung Quốc làm nền tảng và sẽ chiếm giữ vị trí nhà cung cấp các loại trái cây nhiệt đới lớn nhất tại thị trường Trung Quốc. Bên cạnh đó, để giảm thiểu rủi ro kinh doanh thì HAGL cũng sẽ chú trọng phát triển thị trường nội địa, thị trường châu Âu, Mỹ, Nhật Bản, Hàn Quốc...

+ HAGL cũng sẽ đầu tư chế biến sau thu hoạch để gia tăng giá trị sản phẩm và đa dạng hoá nguồn cung sản phẩm cho thị trường.

- Về việc ứng dụng công nghệ cao trong nông nghiệp:
+ HAGL ứng dụng công nghệ tưới nhỏ giọt của Israel rất hiệu quả. Trong tương lai, HAGL hướng dẫn đến tự động hoá tất cả các khâu sản xuất từ làm đất, trồng cây, làm cỏ, thu hoạch, đóng gói, bảo quản sau thu hoạch..

+ HAGL đầu tư xây dựng các nhà máy sản xuất chế biến hiện đại tạo ra các sản phẩm từ trái cây với chất lượng cao như sấy khô, sấy dẻo, nước trái cây... để xuất khẩu, có tính cạnh tranh trên thị trường quốc tế.

- Về việc nghiên cứu áp dụng mô hình hợp tác với nông dân: HAGL đang nghiên cứu 2 mô hình hợp tác với nông dân:

+ Khoán chăm sóc trên quỹ đất của HAGL: Mô hình này có tác dụng giúp tăng động lực làm việc và tinh thần trách nhiệm của người lao động. Thu nhập của người lao động sẽ gắn liền với năng suất và chất lượng sản phẩm trên diện tích mà họ được giao khoán.

+ Hợp tác chuyển giao công nghệ, cung ứng các yếu tố đầu vào của sản xuất và tiêu thụ sản phẩm đầu ra của nông dân. Mô hình này sẽ giúp nông dân canh tác hiệu quả hơn trên diện tích đất của mình. HAGL sẽ đóng vai trò hướng dẫn, giám sát kỹ thuật sản xuất, thu mua sản phẩm của nông dân để chế biến và xuất khẩu, giúp cho người nông dân tham gia vào chuỗi giá trị nông nghiệp và ổn định sản xuất kinh doanh một cách bền vững.

2. Bất động sản

- Về dự án bất động sản tại Myanmar, đây là 1 tổ hợp lớn gồm trung tâm thương mại, văn phòng cho thuê, khách sạn 5 sao và căn hộ cao cấp, bao gồm 10

tòa nhà 27 tầng nằm trên diện tích 8ha tại trung tâm thành phố Yangon, đây là dự án lớn có tổng mức đầu tư 440 triệu USD chia làm 2 giai đoạn:

+ Giai đoạn 1: gồm 2 toà nhà văn phòng có diện tích 80.000m2, 1 trung tâm thương mại có diện tích 36,000m2 và 1 khách sạn 5 sao do tập đoàn Melia quản lý với 420 phòng đã đi vào hoạt động. Về văn phòng cho thuê đã khai thác trên 60% diện tích, trung tâm thương mại lấp đầy 100% diện tích, khách sạn 5 sao được tập đoàn Melia quản lý với công suất phòng trung bình đạt 50-60%. Giai đoạn 1 của dự án đã hoạt động rất hiệu quả tạo doanh thu hàng năm cao, chỉ riêng năm 2017 là 50 triệu USD.

+ Giai đoạn 2: gồm 1.000 căn hộ cao cấp với tổng diện tích 140.000 m2 sàn xây dựng, 2 block văn phòng cho thuê diện tích 80.000m2 và 1 trung tâm thương mại diện tích 40.000m2. Hiện đang trong giai đoạn hoàn thiện phần móng cọc và dự kiến giai đoạn 2 sẽ hoàn thành và đưa vào sử dụng trong tháng 4/2020.

Hoàng Anh Gia Lai vô cùng trân trọng mối quan hệ hợp tác chiến lược với THACO. Chúng tôi xem đây là một điển hình tốt đẹp của mối quan hệ hợp tác giữa 2 doanh nghiệp lớn hàng đầu của Việt Nam giúp đỡ nhau vượt qua khó khăn và cùng nhau thực hiện hoài bão to lớn.

Hôm nay, chúng tôi rất hân hạnh tuyên bố THACO chính thức là đối tác chiến lược toàn diện của HAGL. HAGL cam kết sẽ đồng hành cùng THACO xây dựng Công ty cổ phần nông nghiệp Quốc tế HAGL trở thành tập đoàn nông nghiệp hùng mạnh và dự án Bất động sản Myanmar là dự án kiểu mẫu, điển hình mang tính biểu tượng của Việt Nam tại Myanmar, góp phần quan trọng vào công cuộc phát triển ngành nông nghiệp nói riêng và nền kinh tế xã hội của Việt Nam – Lào – Campuchia – Myanmar nói chung. Đó là tâm huyết, hoài bão của các doanh nghiệp làm ăn chân chính. Bản thân tôi cam kết sẽ bắt tay cùng ông Trần Bá Dương để thực hiện hoài bão to lớn này và tôi tự tin vào sự thành công tốt đẹp của mối quan hệ hợp tác chiến lược toàn diện này.

Hôm nay là ngày vui của HAGL và THACO, nhân đây tôi muốn gởi lời cám ơn đến Thủ tướng Chính phủ đã nhiều lần động viên, khích lệ việc hợp tác này và cũng gởi lời cảm ơn đến nguyên Chủ tịch nước Trương Tấn Sang đã nhiều lần đến thăm các dự án của HAGL tại Lào và Myanmar để kiểm tra, động viên và dặn dò những lời rất chân tình đối với việc hợp tác giữa HAGL và THACO.

Nhân sự kiện này chúng tôi xin trân trọng bày tỏ lòng tri ân đến lãnh đạo Đảng, Quốc hội và Chính phủ đã quan tâm, động viên, giúp đỡ HAGL vượt qua khó khăn trong thời gian qua.

Xin cám ơn Quý lãnh đạo và Quý khách đã sắp xếp thời gian quý báu đến tham dự buổi lễ.

Xin kính chúc Thủ tướng Chính phủ, Quý lãnh đạo và Quý khách nhiều sức khỏe và hạnh phúc.

Xin trân trọng cảm ơn.

www.mazdamotors.vn

www.facebook.com/mazdamotors.vn

HOTLINE CSKH
1900 5455 91

THACO - HOANG ANH GIA LAI:

A UNIQUE COMBINATION TO BOOST VIETNAM'S AGRICULTURE

On August 8th, 2018, in Ho Chi Minh City, the strategic cooperation signing between THACO and Hoang Anh Gia Lai (HAGL) was held. This was the first time that two leading multi-industry corporations in Vietnam have joined hands to integrate values, aimed at making a new development milestone in Vietnam's agriculture.

THACO Magazine would like to introduce the speeches of THACO Chairman Tran Ba Duong and HAGL Chairman Doan Nguyen Duc below.

THACO CHAIRMAN TRAN BA DUONG'S SPEECH

Prime Minister, Leaders and Distinguished Guests

After 21 years of development, Truong Hai Auto Corporation (THACO) has become the leading and biggest enterprise to manufacture and assemble automobiles with an enclosed chain from product research, manufacturing, to the retail system with over 18 thousand employees, and the only enterprise (as of the present time) to manufacture, assemble and distribute all kinds of automobiles including trucks, buses and passenger cars ranging from medium to high-end brands with the highest localization ratio in Vietnam.

Among those, there are 5 brands of passenger cars namely Kia (South Korea), Mazda (Japan), Peugeot (France), BMW (Germany), and MINI (UK) which always take the lead with the approximate market share of over 40% over the years. THACO's 2018 sales is expected to exceed 106,000 passenger cars. Its total revenue for the year is expected to exceed VND75,000 billion. At the same time, the profit will expectedly be over VND6,500 billion. In the first six months of this year, THACO's total sales were 51,000 cars, posting revenues of VND32,500 billion and after-tax benefits of VND3,022 billion.

With the business philosophy "Offering values to customers through our products and services, and making substantial contributions to Vietnam's economies through our activities, THACO has been making cautious researches and investments in Vietnam's strategic economic sectors with challenging investment projects during difficult times, in under-priviledged and under-developed localities, and we make strong commitments to follow what have been pledged and planned.

In 2003, in response to the development strategy of Vietnam's automobile industry under Decision 175 of the Prime Minister "in the spirit of calling on Vietnamese enterprises to participate in the field of automobile assembly and production" which previously only included foreign joint ventures, along with the investment promotion request of the coastal Quang Nam Province, THACO made its investments in Chu Lai Open Economic Zone. It has established an over-688-hectare automobile engineering Industrial Mini City from an empty white sand area, including: 6 factories manufacturing and assembling automobiles, a complex of machine engineering, and 15 auto parts factories, along with a product R&D center, a vocational college and a logistics system including Chu Lai seaport and the Road and Maritime Transport Company, with total personnel of nearly 9,000 engineers, technical experts and skilled workers. At present, THACO keeps on making industrial park expansion and connections from the port to the expressways highlighted by a two-layer roundabout at the intersection between National Highway 1and the North-South railway along with the urban area housing specialists and workers in Chu Lai Open Economic Zone - Quang Nam Province.

During a visit to Chu Lai - Quang Nam by Ho Chi Minh City's top officials in 2012, witnessing the sustainable development of Chu Lai-Truong Hai Complex, the city leaders highly appreciated THACO's ability in the fields of investment and construction, as well as its can-do spirit which have developed Vietnam's auto industry, considered a difficult task for a local business like THACO in Vietnam's poorest area at the time.

Prime Minister, leaders, and distinguished guests

Also in 2013, Vietnam's economy reached the crisis point with high inflation, and bank interest rates peaked at over 20% per year. The real estate market stumbled and was completely frozen, exposing most enterprises to difficulties, especially those specializing in construction and real estate.

We received the official encouragement to invest in Thu Thiem New Urban Area. By that time, although already under

land clearance, Thu Thiem was completely deserted. Regarding the main transport infrastructure in the area such as 4 main roads and Thu Thiem Area's links with the city center like Thu Thiem 2 Bridge, although they had been appointed to investors and state-owned enterprises in the form of BT contracts, the projects hadn't been executed and those assigned developers all withdrew. We have estimated that if we succeed in Thu Thiem project, THACO will make great contributions to the development of Thu Thiem Area in particular and HCM City in general. This is a very great challenge with a great deal of risks, even bankruptcy if unsuccessful.

With the can-do spirit to overcome challenges, seize opportunities to develop, along with the hope to contribute to the development of HCM City - one of the Vietnam's economic pillars, to build future significant constructions and in response to the earnest request and trust of the city leaders, THACO and Dai Quang Minh have decided to continue the transport infrastructure and social utilities projects such as 4 main roads, Thu Thiem 2 Bridge, Central Square and Riverside Park ... and an urban model for Thu Thiem Area, at the same time paying nearly VND3.2 trillion in cash to the city budget, helping the city solve financial problems at that time.

After more than 5 years of investment, THACO and Dai Quang Minh Corporation have achieved initial results and continues to speed up the construction progress as planned:

- 4 main roads have been handed over and put into use, except for some sections still pending for land clearance with actual construction costs of VND5.6 trillion. The project is expected to take up a total amount of VND6.2 trillion upon completion, equivalent to 51% of the approved estimated amount of VND12,182 trillion.

- Thu Thiem 2 Bridge has implemented all bid packages along the leading road to District 2, the main bridge pillar is under piling construction. The leading road to District 1 is being handed over and having technical infrastructure removed.

- Central Square and Riverside Park: the investment project formulation phase has been completed and the City's approval is being awaited for construction.

- Sala City: Basic completion of the technical - transport infrastructure and internal social facilities and the housing projects. Sala City in particular and Thu Thiem New Urban in general welcomed the first residents after over 20 years since Ho Chi Minh City's first planning to build Thu Thiem Area into a financial, commercial, and service center and a new and modern urban area of the city.

With past and existing projects, THACO and Dai Quang Minh have basically completed the mission as the pioneer investor and contributed greatly to help the city attract other investors into Thu Thiem area and shift the value of the area to a new level. Meanwhile, THACO has a second business line: investment in transportation and urban infrastructure,plus real estate.

Currently, we are oriented to keep on focusing on urban renovation in localities such as Da Lat and Ben Tre to help develop the local economies and build remarkable landmarks for those places in the future.

Prime Minister, Leaders, and Distinguished Guests

Since 2017, under the Government orientation of industrializing and applying high technologies in agriculture as one of Vietnam's main industries, and encouraged by Agriculture Minister Nguyen Xuan Cuong, THACO has invested in the manufacturing of agricultural machinery based on its advantage in machining engineering. After studying the situation, we realized that the comprehensive solution to convert agriculture towards industrial production is based on three synchronous solutions: applying high technology in accordance with the roadmap, governance by the application of information technology on the basis of digitization and mechanization for all stages in the value chain of agricultural production: from farming to harvesting, transportation, storage, processing for specialized agricultural product groupsincluding cereals, fruit trees and industrial crops.

In 2018, THACO has put into operation an agricultural machinery plant in Chu Lai together with the establishment of an agricultural machine distribution and retail system nationwide.

In addition, THACO has cooperated with Loc Troi Group to develop a project of rice industrial production in northern Thai Binh Province, including an industrial park specializing in breeds, organic farming and materials, storage and processing warehouses for rice products, and a research and training center. In recent years, Thai Binh Province has submitted the plan which has been approved by the

Prime Minister. In the future, we will work with the province to form the model of rice production in the northern province and to gradually change the industrial relations towards rice industrial production in the Northern Delta.

A good opportunity leading to today's ceremony comes from the beginning of 2018, Mr. Doan Nguyen Duc - HAGL Chairman requested support to deal with difficulties that his company is facing: fallingshort of capital to increase the area of fruits trees and failing to pay due debts. At the same time, he invited me to make investments in HAGL, mainly in agriculture and completing a real estate project in Myanmar.

HAGL is one of the leading enterprises in Vietnam having been 25 years in operation and making contributions to the national economy and society.

Due to objective obstacles, HAGL was in dire straits.

As a businessman, I truly understand that facing business risks and difficulties due to unpredictable changes of the market economy is inevitable. And I also understand the aspiration of Mr Doan Nguyen Duc and the entire HAGL company when visiting the vast green rubber plantations and large fruit tree farms. I realized that it was my responsibility to give out help and support and above all, to share with Mr Doan Nguyen Duc and HAGL to overcome difficulties and continue his agricultural cause with the inherent potentials and sweating and time-consuming accomplishments.

As per the Investment Agreement into HAGL Agriculture JSC, I will take primary responsibility in restructuring this company, including restructuring its debts and investment capitals to implement a sustainable development strategy based on three synchronous solutions: applying high technologies in accordance with the roadmap, Governance by application of information technology on the basis of digitization and mechanization for all stages in the value chain of agricultural production: from farming to harvesting, transportation, storage, processing for specialized groups of fruit trees and industrial crops with a total investment of about VND12,000 billion. At the same time, we will use the management model from assigning projects internally to cooperating with outside farmers to create a sustainable value chain for Vietnamese agriculture.

In addition, THACO and Dai Quang Minh will be mainly responsible in investing in phase 2 of HAGL Myanmar project with an estimated total value of US$320 million, equivalent to more than VND7,400 billion. The project is scheduled for completion in 2020.

Prime Minister, Leaders and Distinguished Guests

In the context of deepening global economic integration, an increasingly competitive business environment, we well as inevitable changes brought about by the 4.0 Industrial Revolution, Vietnamese enterprises need to support each other, join hands and utilize each other's strengths to improve viability. This cooperation is a typical example of creating the new "Entrepreneurship - Enterprise" ecosystem in Vietnam in new era, which at first shows solidarity and reciprocal support, and later combines the aspirations to accumulate values for the strengths of HAGL and THACO, contributing to Vietnam's agriculture and economy. I personally am committed to prove the fair cooperation spirit of a grown-up businessman: Truthfulness, sharing, respect and doing all my best to support Mr. Doan Nguyen Duc in overcoming difficulties and fulfilling his aspiration in agriculture.

On this occasion, I would like to send my sincere thanks to leaders of the Party, the State, the National Assembly, the Government, Ministries, central and local agencies and departments for enabling Vietnamese enterprises in general and THACO as well as Hoang Anh Gia Lai to make substantial contributions to Vietnam\s development over past years.

My special thanks go to the Government of Lao People's Democratic Republic, the Kingdom of Cambodia, and the Republic of the Union of Myanmar for facilitating HAGL's investment and development in your countries. We are committed to making substantial contributions to your countries via our investments.

In particular, I would like to thank the Vietnamese Prime Minister and former State President Truong Tan Sang for encouraging and paying close attention to our strategic cooperation program.

We are committed to working closely with HAGL to build and develop HNG into a large-scaled industrialized agricultural corporation with high technology, strict compliance with food safety standards, following the Prime Minister's recent direction which is for Vietnam's agricultural sector to rank among the top 15 globally, in which the agricultural product

processing is placed among the top 10 positions in the world in the next 10 years. At the same time, we pledge to turn HAGL Myanmar Center project into a typical project and a pioneer and large-scaled investment landmark of Vietnamese enterprises in Myanmar to create the momentum for further investment and business activities.

Lastly, I would like to wish the Vietnamese Prime Minister, the leaders, distinguished guests, and the media reporters good health, happiness and success.

Thank you very much!

HAGL CHAIRMAN DOAN NGUYEN DUC'S SPEECH

Delegates and Distingguished Guests

First of all, on behalf of Hoang Anh Gia Lai Group (HAGL), would like to express my thanks to the Prime Minister and distinguished guests for taking the time to attend Strategic Cooperation of HAGL - THACO (Truong Hai Auto Corporation).

Ladies and Gentlemen, HAGL is a large economic group with total assets of up to VND53,000 billion, has had more than 25 years of operation, mainly agriculture, spreading across Vietnam, Laos and Cambodia with a total area of over 80,000 hectares, together with the HAGL Complex in the center of Myanmar's Yangon City, generating more than 30,000 domestic and foreign jobs.

Over the past 10 years, HAGL had plans to invest in new rubber plantations in three Indochina countries. Upon the beginning of the project, the price of latex soared to USD5,000/ton. However, when it came to the exploitation

stage, the world slipped into an economic crisis and oil prices fell sharply, dragging down the price of latex which presently stays at just USD1,300/ton.

Since then, latex exploitation almost stopped, as the more rubber was exploited, the more losses we gained. HAGL faced a very serious crisis. Therefore, our Company had to endure many difficulties, lost liquidity, and was unable to pay principal and due loan interest. Although the Government has instructed the State Bank to consider commercial banks' restructuring of debt and reduce interest rates, as well as our attempts to restructure capital to reduce debts, HAGL's outstanding loans are still around VND23 trillion, leading to huge annual interest expense.

Facing the difficult situation, HAGL has boldly turned to fruit trees with a total area of 12,000 hectares (short-term farming to create liquidity) with the main products being bananas, dragon fruits, passion fruits, green grapefruits, jack fruits and more than 10 kinds of other fruit trees, which have been harvested and exported to big markets such as China, Japan, South Korea, etc., yielding a turnover hundreds of millions USD per year. Despite positive signals, HAGL still has to face the difficulties in terms of liquidity, stumbling stock prices, and the risk of selling mortgages to repay due loans.

In that context, I came to see Mr. Tran Ba Duong – THACO Chairman to propose his investment in HAGL Agriculture Company (HNG) with the main purpose to develop this into a leading agricultural company in Vietnam, and to jointly invest in the phase-2 construction of the Myanmar complex project.

Since March 2018, Mr. Tran Ba Duong has made deposits in HAGL Agriculture Company to develop the area of fruit trees and pay the due debts of VND1,577 billion. At the same time, THACO officially conducted a feasibility study for the strategic investment cooperation with HAGL.

On August 3, 2018, THACO officially signed a strategic cooperation agreement with HAGL to invest in two companies, HAGL Agriculture Company and HAGL Myamar. Regarding HAGL Agriculture Company, through remaining HNG convertible bond purchase agreement (bonds

which have not been distributed to existing shareholders) to offset the above debts and the purchase of shares, THACO and THACO shareholders own 35% of HNG with a total investment of more than VND3,800 billion. In parallel, Dai Quang Minh came to own 51% and later 65% of HAGL Myamar with the investment capital of VND4,000 billion. THACO will be responsible for this project, speeding up the delayed phase-2 construction to complete the project as committed to the Government of Myanmar. This is considered a role-model investment project of Vietnamese enterprises in Myanmar which expresses the good economic cooperation between the two countries.

Prime Minister, Leaders nd Distinguished Guests.

HAGL and THACO are two big economic groups of Vietnam with their own strengths. For example, HAGL's advantage is a large land capital of up to 80,000 hectares in the economic development triangle of Vietnam - Laos - Cambodia. HAGL houses a team up to thousands of professional agricultural engineers trained in Vietnamese and international universities. Meanwhile, THACO has other strengths such as finance, mechanics, automation, a high-quality corporate governance program, and experience in building factories, managing production on a large scale, all of which can be counted as HAGL's shortcomings.

For this reason, I am confident that the cooperation with THACO will enable HAGL Agriculture to grow rapidly into a leading company in Vietnam and South East Asia in cultivation and fresh fruit exports, producing and exporting processed fruit products such as concentrated fruit juices, dried and frozen fruits which promise to score high added values.

So far, THACO has officially spent over VND7,800 billion to own 35% of HAGL Agriculture Company and 51% of HAGL Land. This amount only served to buy shares for ownership. In order to facilitate HAGL's rapid and sustainable development with good profits in the following years, THACO is committed to extend the investment to over VND14,000 billion to restructure the mature loans, to care for the fruit tree plantations, to expand fruit tree areas, and continue to invest in the second phase of the Myanmar project.

Thus, THACO's total investment will amount to over VND22,000 billion, nearly USD1 billion. This is deemed a huge amount for an investment deal, which is one of the biggest deals on Vietnam stock exchange up to now between two local businesses.

HAGL and Thaco agreed on long-term development strategies as follows:

1. For the agricultural sector:

- Vision: HAGL Agriculture Company will become a leading agricultural corporation in Vietnam in particular and South East Asia in general based on the foundation of more than 80,000 hectares of land located in the development triangle of Vietnam's Central Highlands, the southern part of Laos, and the northeastern part of Cambodia. This large land plot resides in tropical climates with compatible soil, adequate water supply and abundant labor force, worthy of a competitive advantage that hardly any enterprises in the region could have.

- Plant structure: In addition to the existing rubber trees, HAGL Agriculture Company will continue to invest in the development of fruit trees and tropical medicinal plants of high economic values on the following areas:

- In 2019 and 2020, the current 12,000 hectares of fruit trees will increase to 30,000 hectares with strategic crops such as bananas, dragon fruits, green grapefruits, etc., among which, bananas cover 10,000 ha, dragon fruits 3,000 ha, mangoes 4,500 ha, jack fruits 4,000 ha, green grapefruits 3,000 ha, longans 1,000 ha, avocados 500 ha, and other plants such as oranges, tangerines and durians.

+ The Company will invest 5,000 hectares of medicinal plants to extract and process raw materials for pharmaceutical companies in producing functional foods and beverages.

+ We will maintain the care for rubber treess and exploit latex on an area of about 40,000 ha. At present, latex price is still low, yet it is expected to rise in the future. In addition, when rubber trees are 15 years or more, it is possible to exploit timber for high economic values.

- Products and markets

+ HAGL Agriculture Company is committed to turning out high quality products that meet Global GAP standards or equivalent standards, and are eligible for export to fastidious markets such as Japan, South Korea, Europe, among others.

+ In terms of market size: HAGL Agriculture Company will take the Chinese market as the foundation and aim to become the largest supplier of tropical fruits in China. Besides, in order to minimize business risks, HAGL

Agriculture Company will also pay attention to developing the domestic market, markets in Europe, the U.S., Japan, South Korea and so on.

+ HAGL also makes its way in post-harvest processing to increase product values and diversify its product supply to the market.

- Application of high technologies in agriculture:

+ HAGL Agriculture Company has applied Israel's drip irrigation technology very effectively. In the future, the company aims to automate all production steps from land preparation, planting, weeding, to harvesting, packaging and post-harvest preservation.

+ HAGL Agriculture Company invests in the construction of modern processing plants that produce high-quality fruit products such as concentrated fruit juices, dried, frozen foods ... for competitive exports in the international markets.

- Researching and applying the cooperative model with farmers: HAGL Agriculture Company is studying two models of cooperation with farmers:

+ Assigning tree caregivers on company's land: This model contributes to increasing motivation and responsibility of employees whose income will be corresponding to the productivity and quality of the products on the area which they are given.

+ In the other model, the company will go for technology transfer, supplying production inputs and consuming farmers' products. This model would enable farmers to achieve more effective production on their land. HAGL will play the role of guiding and supervising production techniques and purchasing products of farmers for processing and export, helping farmers participate in the agricultural value chain and stabilize their production in a sustainable way.

2. Real Estate:

- In terms of Myanmar real estate project, this is a large complex of commercial centers, offices for rent, 5-star hotels and luxury apartments, including ten 27-storey buildings on 8ha in the center of Yangon. The project is USD440 million worth, divided into two phases:

+ Phase 1: consists of two office buildings with an area of 80,000 m2, a commercial center with an area of 36,000 m2 and a five-star hotel managed by Melia Group with 420 rooms in operation. About 60% of the office space is leased to retailers, commercial space is filled up, Melia's five-star hotel has an average occupancy rate of 50-60%. Phase 1 of the project was a success, generating high annual revenue, reaching USD50 million in 2017 alone.

+ Phase 2 includes 1,000 high-end apartments with a total area of 140,000m2, 2 office blocks for lease with an area of 80,000m2 and a commercial center with an area of 40,000m2 which are currently under construction, completed and put into use in April 2020.

Hoang Anh Gia Lai highly respects the strategic cooperation with THACO. We consider this a good example of the cooperative relationship between the two leading Vietnamese enterprises that give mutual support in overcoming difficulties and realizing big ambitions together.

Today, we are pleased to announce that THACO is officially the comprehensive strategic partner of HAGL. HAGL is committed to working with THACO to build HAGL Agriculture Company into a powerful agricultural corporation and the Myanmar Complex project a role model representative of Vietnam in Myanmar, making substantial contributions into the development of the Vietnamese agricultural sector in particular and the socio-economic development of Vietnam - Laos - Cambodia - Myanmar in general. It is the enthusiasm and ambitions of genuine businesses. I am committed to working with Mr. Tran Ba Duong to fulfill this great ambition and I am confident in the success of this comprehensive strategic partnership.

Today is a happy day for HAGL and THACO, and I would like to give thanks to the Prime Minister for his consistent encouragement for this cooperation. Also, I am grateful for former State President Truong Tan Sang for his repeated visits to HAGL's projects in Laos and Myanmar to check, encourage and advise about the cooperation between HAGL and THACO.

On this occasion, we would like to express our gratitude to leaders of the Party, the National Assembly and the Government for their support in helping HAGL overcome difficulties in the past.

My thanks also go to the Governments of Laos, the Kingdom of Cambodia, and the Republic of the Union of Myanmar for facilitating our investment in your countries.

I wish the Prime Minister, leaders and distinguished guests good health and happiness.

peugeotvietnam.vn

facebook.com/peugeotvn

1900 1101

THACO XUẤT KHẨU BỒN NHIÊN LIỆU 3.000 LÍT SANG HÀN QUỐC

Hồng Hạnh

Sáng ngày 22/06/2018, THACO đã hoàn thành thủ tục xuất khẩu lô 30 bồn nhiên liệu 3.000 lít sang công ty JMK (Hàn Quốc). Hàng hóa được vận chuyển đi trực tiếp từ cảng Chu Lai, Quảng Nam (Việt Nam) sang cảng Busan (Hàn Quốc).

Thực hiện chiến lược phát triển kinh doanh và xuất khẩu hàng hóa sang thị trường nước ngoài, trong năm 2018 THACO tiếp tục đẩy mạnh nghiên cứu và mở rộng thị trường. Hiện nay, sản phẩm do THACO sản xuất đã xuất khẩu đến nhiều nước trên thế giới như Hàn Quốc, Malaysia, Thái Lan, Philippines, Colombia, Kazakhstan và Kenya... Riêng thị trường Hàn Quốc được THACO xác định là thị trường trọng điểm xuất khẩu linh kiện phụ tùng ô tô. Các sản phẩm đã được THACO xuất khẩu sang thị trường này bao gồm linh kiện xe du lịch, xe tải, xe bus và xe chuyên dụng như: Nhíp xe tải, thùng ben, bồn nhiên liệu, áo ghế, linh kiện xe bus và linh kiện composite xe chuyên dụng.

Để đáp ứng tiêu chuẩn kỹ thuật cũng như yêu cầu chất lượng nghiêm ngặt từ công ty JMK (chuyên hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và phân phối linh kiện xe chuyên dụng, linh kiện xe ben, linh kiện xe bồn nhiên liệu và máy móc công nghiệp), THACO đã chủ động nghiên cứu, chế tạo và ứng dụng công nghệ hiện đại vào các dây chuyền sản xuất tại nhà máy. Bên cạnh đó, các công cụ quản lý tiên tiến như Kaizen, Lean, TQM, 5S cũng đã được THACO áp dụng xuyên suốt quá trình sản xuất cùng với hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001, IATF 16949 và hệ thống quản lý môi trường ISO 14001.

Từ đầu năm 2018 đến nay, THACO đã sản xuất và bàn giao 3 lô hàng với hơn 200 thùng ben 2.5 tấn và bồn nhiên liệu 3.000 lít sang công ty JMK. Lô hàng lần này gồm 30 bồn nhiên liệu 3.000 lít được THACO bàn giao lên tàu APL số hiệu N028 sẽ đi từ cảng Chu Lai và vận chuyển sang đối tác JMK tại Hàn Quốc. Theo kế hoạch hợp tác giữa hai bên, trong quý 3 và 4 năm 2018, THACO sẽ tiếp tục xuất khẩu 100 thùng ben 2.5 tấn và bồn nhiên liệu 3.000 lít cho công ty JMK, nâng tổng số hàng xuất khẩu cho đối tác này lên con số 300 bộ góp phần hoàn thành kế hoạch xuất khẩu năm 2018.

Qua thời gian hợp tác, đại diện phía công ty JMK cho biết công ty hoàn toàn tin tưởng vào năng lực của THACO trong việc sản xuất sản phẩm chất lượng, đảm bảo giá thành cạnh tranh. Đặc biệt, công ty JMK đánh giá cao năng lực của đội ngũ kỹ sư của THACO. Đây chính là những yếu tố then chốt để công ty JMK quyết định chọn lựa THACO trở thành nhà cung cấp và là đối tác chiến lược trong chuỗi cung ứng của mình.

Cùng với việc xuất khẩu lô thùng ben và bồn nhiên liệu lần này, THACO đã đưa vào khai thác tuyến hàng hải quốc tế vận chuyển trực tiếp từ cảng Chu Lai (Việt Nam) đến cảng Busan (Hàn Quốc) và ngược lại. Cảng Chu Lai đã được THACO đầu tư xây dựng từ năm 2012. Sau bốn năm đi vào hoạt động, năm 2016 THACO đã khai trương và đưa vào khai thác các tuyến hàng hải quốc tế Chu Lai – Kwangyang (Hàn Quốc), Chu Lai – Incheon (Hàn Quốc). Việc mở thêm tuyến vận chuyển hàng hóa trực tiếp đi từ cảng Chu Lai đến cảng Busan (Hàn Quốc) cùng với việc mở rộng cảng đã góp phần nâng cao năng lực chuỗi dịch vụ logistics của THACO, thúc đẩy phát triển cảng Chu Lai thành Trung tâm logistics của vùng kinh tế trọng điểm miền Trung – Tây Nguyên.

Trong thời gian tới, với chiến lược phát triển của mình cùng định hướng, chính sách hỗ trợ từ chính phủ, THACO sẽ tiếp tục đầu tư mở rộng quy mô sản xuất, cũng như đi sâu nghiên cứu, ứng dụng công nghệ hiện đại và tự động hoá vào phát triển, sản xuất, lắp ráp ô tô; linh kiện phụ tùng ô tô và sản phẩm công nghiệp hỗ trợ; gia tăng hàm lượng công nghệ và tỷ lệ nội địa hóa, góp phần thực hiện chiến lược tham gia chuỗi giá trị toàn cầu. Bên cạnh đó, cùng với việc phát triển dịch vụ logistics quốc tế sẽ là thế mạnh giúp THACO thực hiện tốt chiến lược xuất khẩu trong năm 2018 và trong các năm tới.

THACO EXPORTS FUEL TANKS TO SOUTH KOREA

Hong Hanh

On June 22, 2018, THACO completed the procedures to export thirty 3,000-liter fuel tanks to South Korea's JMK. The cargo was shipped directly from Chu Lai Port in Quang Nam Province to Busan Port in South Korea.

Following its strategy for business and export development, this year THACO continues its research and market expansion. At present, THACO's products have been exported to many countries such as South Korea, Malaysia, Thailand, Philippines, Colombia, Kazakhstan and Kenya. Among them, South Korea has been targeted as a major market for THACO's automobile parts & accessories. The HCM City-based company's shipments there currently include parts of passenger cars, trucks, buses and special equipment such as truck leaf springs, dump truck boxes, fuel tanks, seat covers, bus components and composite components for specialized vehicles.

In order to meet the strict technical standards and quality requirements proposed by JMK (a company specializing in manufacturing and distributing components of special vehicles, dump trucks, tank trucks, and industrial machinery), THACO has proactively boosted its research and manufacturing

efforts as well as applying modern technology to production lines in is plant. In addition, advanced management tools such as Kaizen, Lean, TQM and 5S have been applied throughout the production process by the Vietnamese auto maker, with the ISO 9001, IATF 16949 quality management systems and the ISO 14001 environmental management system also in place.

Since the beginning of 2018, THACO has produced and handed over three shipments with over two hundred 2.5-ton dump truck boxes and 3,000-liter fuel tanks to JMK. This cargo consisted of thirty 3,000-liter fuel tanks, which was transported by the NO28-numbered APL vessel from Chu Lai Port to JMK. As per the parties' agreement, in the third and fourth quarters of 2018, THACO will continue to send 100 dump truck boxes of 2.5 tons and 3,000-liter fuel tanks to JMK, reaching a total of 300 sets of components to complete its export target set for this year.

During the time of cooperation between the two sides, JMK's representatives said the company fully relies on THACO's capacity to produce quality and competitive products. In particular, it is the competence of THACO engineers that has won high praises from the South Korean firm. These are the main reasons for JMK to arrive at the decision to choose THACO as a strategic supplier and partner in its supply chain.

In addition to the exports of dump truck boxes and fuel tanks, THACO has launched the international maritime route directly from Chu Lai Port to Busan Port and vice versa. Chu Lai Port was built by THACO in 2012. After four years of operation, THACO has launched and operated international maritime routes from Chu Lai to Kwangyang and Incheon, also in South Korea. By launching the Chu Lai – Busan direct shipping route along with port expansion efforts, THACO has contributed to the improvement of the capacity of its logistics services and boosted the development of Chu Lai Port into a logistics center for the country's Central Highlands Economic Zone.

In the upcoming time, with its development strategy and the government's direction and policy for industrial support, THACO will continue to expand its production scale, in-depth research and application of modern technology and automation to the development, manufacturing and assembling of autos, auto parts, and support industry products. The company will also increase the technology content and localization rate, and step by step realize the strategy of joining the global value chain. In addition, the development of international logistics services will potentially enable THACO to make good on its export strategy in 2018 and the coming years.

DÁM KHÁC BIỆT VỚI SẮC VÀNG ÁNH KIM

Ngọc Lĩnh

BMW X2 là chiếc xe tiên phong tạo ra xu hướng màu hot nhất năm 2018 với sự biến tấu mới lạ và độc đáo – màu vàng Galvanic Gold.

Xu hướng màu sắc năm 2018

Cách đây không lâu, màu tím Ultra Violet chính thức được Pantone công bố là gam màu đinh của năm 2018 nhưng đáng tiếc lại không tạo được hiệu ứng tốt vì khá kén màu da và thiếu tính ứng dụng. Ở thời điểm hiện tại, nếu là một tín đồ thời trang thật sự quan tâm đến xu hướng màu sắc, hãy tạm quên đi Ultra Violet bởi màu vàng mới chính là gam màu đang "làm mưa làm gió" với độ phủ sóng vô cùng rộng rãi.

Từng lên ngôi và gây sốt từ Tây sang Đông vài năm trước, không mất quá lâu để màu vàng nhanh chóng quay lại và trở thành màu nổi bật nhất trong năm 2018. Tông vàng mustard, vàng meadowlark và vàng gold liên tục xuất hiện trên Instagram, trong các video âm nhạc và xu hướng nội thất. Khắp mọi sàn diễn, các nhà mốt nổi tiếng như Versace, Vivetta hay Marc Jacobs đều trình làng nhiều mẫu thiết kế với những biến tấu mới lạ theo tông màu này. Sắc vàng còn hiện hữu với tần suất nhiều đến kinh ngạc trong street style của giới trẻ, từ áo len, hoodie, áo khoác cho đến phụ kiện giày, mũ v.v...

Độc đáo, dễ phối đồ và không hề kén da, màu vàng đã soán ngôi Ultra Violet một cách đầy thuyết phục và trở thành xu hướng màu sắc đáng chú ý nhất trong năm nay.

Với BMW X2, bạn chính là người tạo nên xu hướng

Ít ai ngờ một trong những thương hiệu đầu tiên khởi xướng gam màu xu hướng này là BMW - hãng xe trứ danh nước Đức. Ngay từ đầu năm 2018, BMW đã cho ra mắt chiếc BMW X2 với 3 màu lựa chọn: Galvanic Gold, Misano Blue và Mediterranean Blue. Gây ấn tượng mạnh mẽ nhất phải kể đến sắc vàng ánh kim mang tên Galvanic Gold bởi đây là màu sơn chưa từng xuất hiện ở các dòng xe trước đây của BMW, giúp lột tả chân thực sự trẻ trung và thời thượng của BMW X2.

Ngoài màu sắc độc nhất, BMW X2 còn khiến giới mộ điệu phấn khích khi "dám" lật ngược lưới tản nhiệt hình quả thận và làm mới lại cụm đèn hậu hình chữ L – hai điểm vốn đã là đặc trưng của thương hiệu BMW.

Màu Galvanic Gold đi kèm với thiết kế đột phá trên BMW X2 là một lời thách thức đến những người trẻ tuổi can đảm phá bỏ mọi rào cản, dám trở nên khác biệt để khẳng định bản thân giữa đám đông, như cách mà BMW X2 đã tiên phong làm một "cuộc cách mạng" chưa từng có trước nay trong thiết kế và góp phần tạo nên xu hướng màu vàng hot nhất trong năm nay.

DARE TO BE DIFFERENT WITH THE GALVANIC GOLD

Ngoc Linh

The first-ever BMW X2, with The Galvanic Gold, is leading with the hottest trend color in 2018.

The trend of colors in 2018

The Ultra Violet was officially announced by Pantone is the color of 2018 but it regrettably does not have good effect because of its picky and lack of application. Now if you are a fashion fan interested in color trends, let's forget Ultra Violet because Yellow is the new color of 2018.

Used to be the trend color years ago, it did not take long for Yellow to come back and become the most prominent color in 2018. The mustard yellow, meadowlark yellow and the gold are constantly appearing on Instagram, in music videos and interior trends. All over the stage, famous fashion brands such as Versace, Vivetta and Marc Jacobs have launched many designs with new variations in this tone. Yellow is also present in street style of young people, from sweaters, hoodies, coats to accessories, shoes, hats etc.

Unique, easy to coordinate and without any fading, Yellow has beaten Ultra Violet in a convincing manner and became the most noticeable color trend this year.

You are the trendsetter with the first-ever BMW X2

Not many people know that one of the first brands setting this trend is BMW. Since the beginning of 2018, BMW has launched the first-ever BMW X2 with three color options: Galvanic Gold, Misano Blue and Mediterranean Blue. The most impressive option is the metallic gold called Galvanic Gold because it is a color that has never appeared in previous BMW models, helping to portray the true youthful and trendy of BMW X2.

In addition to the unique color, the BMW X2 also gives the tune of excitement as it dares to overturn the kidney grille and refresh the two-point L-shaped backlight that has been featured on BMW models.

The Galvanic Gold and the breakthrough design on BMW X2 is a challenge to young people who bravely break the barriers, dare to be different in order to assert themselves in the crowd, as the BMW X2 pioneered an unprecedented "revolution" in design and contributed to set the hottest trend colour this year.

M XD 2001

M XD 2001

M XD 2001

PEUGEOT 5008 KHÁM PHÁ NƠI "RỒNG THIÊNG HẠ PHÀM"

Việt Đức (Báo Thanh Niên)

Không ồn ào như Thủ đô, phố biển Hạ Long nhẹ nhàng giữa nắng vàng và non nước hữu tình như chào đón anh chàng "sư tử" bảnh bao Peugeot 5008 đến khám phá trong những ngày hè.

Khi tiếng ve không còn reo trên những hàng sấu cổ thụ nhưng nắng nóng vẫn đang thiêu đốt mặt đường để lại những tiếng thốc ga trong vội vã cũng là lúc chúng tôi lên đường rời phố thị. Mũi tên trên bản đồ trực chỉ phố biển Hạ Long (Quảng Ninh) với bạn đồng hành, chàng trai bảnh bao, lịch lãm đến từ Pháp - Peugeot 5008.

So với thế hệ trước, Peugeot hẳn đã cho 5008 thần dược "cải lão hoàn đồng" lột xác trẻ trung, cá tính và màu mè hơn. Có thể thấy rõ sự thay đổi này ở ngoại hình trau chuốt, cơ bắp, thể thao với cụm đèn pha full LED hình móng vuốt sư tử khiến người đối diện "uống nhầm một ánh mắt, cơn say theo cả đời". Cụm lưới tản nhiệt hình thang hầm hố, hốc gió, cản trước, la zăng thể thao hay cụm đèn hậu LED lấy cảm hứng từ 3 móng sư tử giúp tăng tính nhận diện cho mẫu xe đa dụng đến từ Pháp. Trên nóc xe là cửa sổ trời rộng thoáng, cốp hành lý chỉnh điện có thể đóng mở rảnh tay bằng cách đá chân.

So với bên ngoài, nội thất Peugeot 5008 còn mang đến nhiều bất ngờ hơn thế hệ trước. Ngôn ngữ i-Cockpit gần như mang cả cabin máy bay vào bên trong xe với thiết kế hướng về người lái đi kèm trang thiết bị hiện đại, vô lăng đáy bằng thể thao tích

20A
268.19
NEW GENERATION SUV
EXPERIENCE
PEUGEOT 3008

hợp nhiều chức năng hay cần số điện tử kiểu mới, các nút chức năng dạng phím đàn... Ghế ngồi trên xe thoải mái, đặc biệt ở vị trí "ông chủ" của hàng ghế thứ 2 có thể dễ dàng điều chỉnh ghế phụ hàng ghế trước bằng nút bấm chỉnh điện nhằm tăng giảm diện tích chỗ để chân. Hàng ghế thứ ba chỉ thích hợp với trẻ em nhưng bù lại là sự linh hoạt có thể gấp gọn, tháo rời.

Bấm giữ nút mở khóa kéo ngược cần số về D nhả phanh chân, anh chàng Peugeot 5008 nhẹ nhàng lăn bánh rời phố thị trong cái nắng hanh vàng vừa lấp ló sau hàng cây để bắt đầu hành trình đến với phố biển. Dù mất đôi chút thời gian làm quen nhưng cần số điện tử mới mang đến ấn tượng không nhỏ, tiện lợi với điều kiện lái xe trong phố phải dừng đèn đỏ nhiều nhờ nút đỗ xe P riêng biệt. Phanh tay điện tử cũng góp phần gia tăng tính tiện dụng. So với việc phải dùng sức bấm và kéo phanh tay kèm tiếng "két" thì sử dụng phanh điện tử êm ái và "ngầu" hơn nhiều.

Rời khỏi phố thị, hòa vào cao tốc Hà Nội - Hải Phòng, tuyến đường đầu tiên ở Việt Nam được xây dựng theo tiêu chuẩn quốc tế với tốc độ tối đa 120 km/giờ. Chuyển sang chế độ M bằng nút bấm tích hợp ngay trên cần số, tôi tìm lại chút cảm giác như khi lái xe số sàn nhưng với thao tác ngay trên vô lăng. Tuy nhiên, thiết kế lẫy chuyển số gắn chặt trên táp lô khiến người lái khó sang số khi đang vào cua. Dù hơi bất tiện nhưng nó lại giúp lái xe an toàn hơn bởi thao tác sang số, tăng giảm tốc độ nên thực hiện khi xe đang di chuyển trên đường thẳng.

Xi nhan chuyển sang làn đường trong cùng, bật chế độ Sport, hệ thống âm thanh giả lập ngay lập tức được kích hoạt cùng những tối ưu trong công suất, mô men xoắn cho cảm giác lái phấn khích hơn và không khó để đạt tới giới hạn tốc độ. Đáng tiếc,

dù chạy mượt nhưng với điều kiện vận hành bình thường ở dải tốc thấp có thể cảm nhận rõ độ trễ chân ga khi muốn tăng tốc nhanh. Bù lại, chú "sư tử" đến từ Pháp tỏ ra linh hoạt khi đang vận hành ở tốc độ trung bình và cao, dễ dàng vượt xe cùng chiều trên cao tốc với động cơ tăng áp có công suất 165 mã lực.

Khác với nhiều mẫu xe trên thị trường hiện nay, Peugeot trang bị cho 5008 bảng đồng hồ điện tử 3D lên tới 12,3 inch, lớn hơn cả màn hình giải trí và ở vị trí cao hơn bình thường. Tuy nhiên, đây lại là điểm cộng khi người lái dễ dàng kiểm soát mọi thông tin liên quan tới vận hành mà không quá xao nhãng với con đường phía trước, gần giống như màn hình HUD. Các chức năng hỗ trợ vận hành như cảnh báo điểm mù, cảnh báo chệch làn đường và hỗ trợ giữ làn đường hoạt động hiệu quả, bật cảnh báo ngay khi có xe đi sát làn bên cạnh. Thậm chí, khi xe có dấu hiệu chệch làn đường, ngoài cảnh báo, vô lăng cũng tự động ghì lại trả lái trừ khi tài xế can thiệp mạnh bằng lực hay bật xi nhan xin đường.

Dù đang vận hành ở tốc độ cao nhưng khá bất ngờ khi khoang cabin Peugeot 5008 khá yên tĩnh, không có tiếng gió, tiếng ồn từ lốp xe cũng không đến mức khó chịu. Với không gian nội thất rộng thoáng này, bỏ qua việc thưởng thức những bản nhạc du dương từ chiếc smartphone đã được kết nối sẵn bluetooth há chẳng phải quá lãng phí hay sao? Vậy là dàn âm thanh hàng hiệu Focal 10 loa đến từ Pháp đã được tận dụng, cùng với tính năng massage ghế lái, đường xa như kéo lại đôi phần...

Cuối cùng, phố biển Hạ Long (Quảng Ninh) cũng dần hiện ra trước mắt, đó đây là núi đá nhấp nhô xen giữa những thửa ruộng đang xanh. Có lẽ đây đều là dấu tích còn lại trên đất liền của đàn rồng phun châu nhả ngọc dựng bức tường đá bảo vệ nước Việt khỏi ngoại xâm khi xưa. Tương truyền, sau khi đánh tan giặc ngoài, Rồng mẹ cùng đàn con đã ở lại bảo vệ non sông nước Việt mãi mãi. Nơi Rồng mẹ đáp xuống chính là Hạ Long, nơi Rồng con hạ xuống là Bái Tử Long, và Bạch Long Vĩ chính là đuôi đàn rồng quẫy nước trắng xóa mà thành.

Cảnh sắc tuyệt thế đã giúp Hạ Long cùng vịnh Nha Trang, Lăng Cô được bình chọn là 1 trong 29 vịnh đẹp nhất thế giới và là di sản thiên nhiên được UNESCO công nhận. Chẳng thế mà đại thi hào Nguyễn Trãi khi ghé qua đã để lại bài Lộ nhập Vân Đồn ca ngợi nơi đây là "kỳ quan đá dựng giữa trời cao". Vua Lê Thánh Tông khi đi tuần năm 1468 cũng tức cảnh sinh tình mà làm thơ khắc vào núi đá để 261 năm sau chúa Trịnh Cương họa lại bài thơ năm xưa theo thể thất ngôn bát cú. Nay người xưa không còn, chỉ để lại núi Bài Thơ với những câu chữ như hoa, tạc lên non nước này:

"Biển rộng mênh mang, nước dâng đầy
Núi chìm xuống nước, nước tràn mây
Bàn tay tạo hóa sao khéo dựng
Cảnh đẹp thần tiên một chốn này".

PEUGEOT 5008 EXPLORES WHERE THE DRAGON DESCENDS

Viet Duc (Thanh Nien Newspaper)

Not so busy like the capital, the coastal city of Ha Long with light sun and fine scenery welcomed the smart "lion guy" Peugeot 5008 to come and explore during summer days.

When cicadas stopped chirping on old dracontomelon trees but the sun still made the streets burning hot, forcing cars to gear up hurry-scurry, we began to leave the city. The arrow on the map directed towards the world-heritage city in northern Quang Ninh Province along with the companion, a nice guy from France called Peugeot 5008.

Compared with the previous generation, Peugeot rejuvenated the 5008 to make it younger, more characteristic and colorful. This was evident in the car's polished, muscular and sporty body, which along with its lion claw-like full LED headlights could mesmerize any viewers. Its "masculine|" trapezoidal bonnet vents, front bumpers, sporty disc wheels or LED tail lights inspired from 3 lion claws help improve the French car's identity. There is also a wide sunroof on the top and electric baggage trunk that can be opened and closed hands-free just by kicking. Compared with its exterior, the car's interior carry more surprises than the previous generation. The i-Cockpit language seems to bring the entire aircraft cockpit into the car with a driver-oriented design plus modern equipment and flat-bottomed steering wheel combining many functions or

its newly-designed gear stick and key-shaped functional buttons. The seats are comfortable, with the one in the so-called boss' position on the second row able to handle the subordinate seat in the front row by an electric button to adjust the leg-resting area. The third row of seats is suitable to children only, but this limitation is offset by the flexibility of its being packed up and disassembled.

Pressing to hold the button on the gear stick and pulling it back to D while releasing the leg-brake, the Peugeot 5008 smoothly set off to leave the city in the golden sun lurking after rows of trees to begin a journey to the coastal city. Getting used to the electric gear stick could take time, but the impression and comfort it gave was quite substantial given the circumstances of driving in the streets with many times of stopping at the red light thanks to the car's distinctive P button. The electric hand-brake also helped improve its usability. Compared with the effort of pressing and pulling the hand-brake, which could make noise during the process, using the electric brake was a better experience.

Leaving the city and driving into the Hanoi-Hai Phong expressway, the country's first international-standard road with the maximum speed of 120 km/h. Shifting to the M mode by pressing an integrated button on the gear stick, I got back the feeling of manual transmission driving with manipulations made right on the steering wheel. However, the paddle shifters mounted on the steering wheel base made it difficult to shift gear when making turns. Despite this, it gave drivers a better sense of safety, as the act of gear shifting and speed change should be done when the car was moving straight,

After making a signal to shift to the innermost lane, then turning on the Sport mode, the simulated sound system was triggered with optimum capacity and andaxial torque, giving higher sensation and making it easy to reach the speed limit. Unfortunately, despite running smoothly but under the normal condition of operating in the low speed range, delays in gas pedaling upon gearing up could be sensed. In return, the French "lion" appeared flexible when driven at medium and high speeds, easily overtaking those moving in the same direction with turbocharged engines of 165 hp.

Unlike many car models now present on the market, Peugeot equipped its 5008 with a 3D dashboard of 12.3 inch, bigger than the entertainment display and at a higher-than-normal position. However, this became an advantage, as the driver could control every information relating to car handling without too much neglect of the road ahead, quite similar to the HUD display. Driver support functions such as blind spot warning, lane departure warning, lane keeping assist operate efficiently, alerting the driver when there is a vehicle moves up-close in the beside lane. When the car is about to drift out of the lane, besides alerting, the steering wheel automatically delays and turns back to the correct lane unless the driver uses force to intervene or turns on the sidelight to ask for access.

Despite running at high speed, it is quite surprising that the Peugeot 5008 cabin is quiet, with almost no wind sound or tire noise being heard. With such a spacy interior, it must be wasteful not to enjoy melodious music from a Bluetooth-connected smartphone. It's when the famous Focal 10 speakers from France is used, and with a massaging-capable driver's seat, the long road turns short.

Finally, the coastal city of Ha Long gradually appeared in front of us, with undulating rocks combined with green fields. These may be the remains left by a group of dragons belching to set up a rock wall to protect the Vietnamese country from invaders in the past. Legend has it that after driving away the foreign enemy, the mother dragon did stay to save the country forever. Ha Long was where the mother dragon descended, and where her cubs came down became Bai Tu Long, with Bach Long Vi coming into being where the dragon tail waggled.

Remarkable scenery has helped Ha Long, along with Nha Trang and Lang Co, to be selected as one of the best bays in the world and a natural heritage with UNESCO recognition. It was this place where famous poet Nguyen Trai wrote the poem "Lộ nhập Vân Đồn", praising it as "a rock wonder under the sky". King Le Thanh Tong on a visit there in 1468 wrote a poem carved into the rock just to have it responded by Lord Trinh Cuong 261 years later in the form of Tang poetry. Both died long ago, leaving just beautiful verses on Bai Tho rock.

The sea's immense, waters go high
The rocks sink, and the clouds dive
How great Nature does its job
So good the scene in this place.

CUỘC VIỄN HÀNH VỚI MINI COUNTRYMAN

Bá Hùng - Thái Nguyễn (Báo Thanh Niên)

Kỳ 1:

CHINH PHỤC ĐẠI NGÀN, KHÁM PHÁ PHỐ NÚI

Khi tiết trời Sài Gòn đỏng đảnh trôi dần theo những ngày chợt nắng rồi chợt mưa, cái máu xê dịch trong những người trẻ thích phiêu lưu lại thôi thúc chúng tôi lên đường tìm kiếm những trải nghiệm mới.

MINI Countryman chinh phục hành trình TP.HCM - Đà Lạt - Phan Rang.

Đã không ít lần đặt chân đến thành phố hoa Đà Lạt, nhưng lần này thì khác hẳn. Người bạn đồng hành của chúng tôi là "nhà thám hiểm" MINI Countryman trong hình hài mới, vừa trở lại Việt Nam vào đầu năm 2018 thông qua nhà phân phối Trường Hải (THACO).

Anh bạn đồng nghiệp của tôi, người từng có dịp khám phá Anh Quốc cùng với chiếc MINI Countryman thế hệ mới này, giới thiệu trước: đây không đơn thuần là một chiếc xe mà còn là người bạn đồng hành luôn biết cách khơi gợi cảm xúc, niềm hứng khởi trong mỗi chuyến đi.

"Một bước" lên đại ngàn

Khởi hành từ sớm tinh mơ, chúng tôi rời TP.HCM khi bình minh ló dạng.

Kể từ khi tuyến đường cao tốc TP.HCM - Long Thành - Dầu Giây được đưa vào hoạt động, cùng với quốc lộ 20 được nâng cấp, từ TP.HCM lái xe mất khoảng 6 tiếng là có thể đến với Đà Lạt mộng mơ, lãng mạn. Với MINI Countryman, giờ đây mọi khoảng cách không còn là vấn đề. Với nhiều chế độ lái khác nhau phù hợp cho từng cung đường, cũng như cảm giác lái vô cùng phấn khích rất đặc trưng của MINI, tất cả mệt mỏi đều tan biến, giữa chúng tôi chỉ còn tồn tại những câu chuyện hào hứng và rôm rả trong suốt chuyến đi.

Động cơ mạnh mẽ, trọng lượng xe nhẹ... giúp MINI Countryman linh hoạt trong mọi chuyển động.

MINI Countryman trang bị hệ thống điều khiển hành trình Cruise Control, 3 chế độ lái cho nhiều cảm giác khác nhau.

Điểm dừng đầu tiên của chúng tôi là Madagui, được xem như cửa ngỏ đón lữ khách từ TP.HCM lên đại ngàn Tây Nguyên. Madagui thuộc khu vực rừng Quốc Gia Nam Cát Tiên, từ lâu đã được xem như điểm đến tuyệt vời cho những ai yêu thích khám phá thiên nhiên. Ít phút dừng chân để tận hưởng cái không khí trong lành trong cảnh bạt ngàn sắc xanh. Thưởng thức tách trà nóng đặc trưng, rồi tranh thủ lưu giữ lại chút khoảnh khắc cùng chàng MINI Countryman, chúng tôi tiếp tục hành trình theo quốc lộ 20.

Hơn 1 giờ hành trình vượt cung đường gần 150 km, Countryman đưa chúng tôi đến với Madagui, Lâm Đồng.

Vượt đèo lên xứ thông reo

Một nửa chặng đường trong ngày đầu tiên đã ở lại phía sau, từ Madagui vượt gần 150 km qua hai ngọn đèo cheo leo, nằm vắt ngang lưng chừng núi mới đến được xứ thông reo. Tuy nhiên đây không phải là thử thách dành cho "nhà thám hiểm" MINI Countryman bởi vốn dĩ bản chất của MINI Countryman là bạn đồng hành cho mọi chuyến đi.

Chiến binh nhà MINI mạnh mẽ vượt đèo, leo dốc.

Chẳng mấy chốc, MINI Countryman đưa chúng tôi vượt đèo Bảo Lộc rồi vào cao tốc Liên Khương - con đường huyết mạch với chiều dài gần 20 km nối từ thị trấn Đức Trọng đến chân đèo Prenn.

Án ngữ trên Quốc lộ 20, đèo Prenn được xem là thử thách lớn nhất đối với các tay lái trong hành trình từ TP.HCM lên Đà Lạt. Cung đường uốn lượn trải dài hơn 10 km với những khúc cua ngoằn ngoèo theo dáng núi khuất bóng trong mây trời. Tuy nhiên, với chế độ Sport, chỉ cần một cú miết chân ga, Countryman đã cho chúng tôi một cảm giác như những tay đua thực sự. Trong từng thao tác vần vô lăng đánh lái, tôi vẫn cảm nhận rõ từng phản hồi của mặt đường và việc điều chỉnh góc lái cực kỳ chính xác.

Lên đến đỉnh đèo Prenn cũng là lúc khung cảnh Đà Lạt hiện ra trước mắt. Cái không khí có chút se lạnh với màn sương giăng lãng đãng khi chiều dần buông, như xua tan đi mọi sự mệt mỏi sau một hành trình dài.

Khám phá thành phố hoa Đà Lạt

Khung cảnh Đà Lạt mộng mơ, lãng mạn với những công trình còn in hằn dấu ấn thời gian như dinh thự, nhà ga, chợ Đà Lạt... biến nơi đây như một Paris thu nhỏ giữa lòng Đông Dương. Lái MINI Countryman rảo quanh các tuyến đường này, chúng tôi như có sự đồng điệu đến lạ thường. Một vẻ đẹp lãng mạn mang phong cách châu Âu, một sự kết hợp giữa giá trị truyền thống, đương đại và nét hài hoà, pha trộn hoàn hảo giữa hai phong cách cổ điển và hiện đại. Nếu bạn là người cầm lái MINI Countryman, bạn phải luôn sẵn sàng khi bao ánh mắt đều tập trung hướng về phía mình bởi sự ấn tượng mà MINI Countryman tạo nên.

Giữa phố hoa Đà Lạt, MINI Countryman xuất hiện như một chàng quý tộc điển trai.

Khi những bức ảnh cuối cùng trong khuôn viên ga Đà Lạt khép lại cũng là lúc nắng chiều vừa tắt. Chúng tôi thong dong tự tại lái MINI Countryman len lỏi trong những con phố dài hun hút, ghé lại hàng quán nhỏ ven đường thưởng thức hương vị phố núi trong tiết trời đặc trưng của Đà Lạt, rồi chợp mắt chờ đến ngày mai lại lên đường cùng MINI Countryman, xuôi về vùng nắng gió Phan Rang (Ninh Thuận) với cung đường đèo Ngoạn Mục đẹp nổi tiếng.

Thú thực, cùng chiến binh MINI Countryman vượt ngần ấy cây số để lên Đà Lạt "nếm" sương, thưởng thức hương trà, sắc hoa quả cũng đáng!

Kỳ 2:

XUÔI VỀ MIỀN GIÓ NHƯ PHANG, NẮNG NHƯ RANG

Khi màn sương lãng đãng ôm phố núi Đà Lạt vào lòng đón nắng ban mai le lói cũng là lúc chúng tôi cùng MINI Countryman tiếp tục chinh phục cung đường hơn 100km xuôi về miền nắng gió Phan Rang, Ninh Thuận, nơi ít mưa nhất Việt Nam.

MINI Countryman thế hệ mới trên hành trình chinh phục cung đường TP.HCM-Đà Lạt-Phan Rang.

Bảng lảng Đà Lạt sớm mai

Tỉnh giấc sau một đêm thật ngon giấc qua tiếng chuông điện thoại. Chút se lạnh của Đà Lạt sớm tinh sương khiến những lữ khách phương xa như chúng tôi vội vã thu mình trong khoang lái MINI Countryman rồi men theo cung đường uốn lượn giữa sườn đồi, xuôi xuống phố.

Qua khung cửa sổ Countryman, từ trên đỉnh đồi nhìn xuống, khung cảnh Đà Lạt bảng lảng trong màn sương sớm. Sương giăng kín những ngọn đồi xa xa, sương bồng bềnh trôi trên con đường nhỏ, sương vương đọng trên những hàng thông ... Rồi khi mặt trời ló dạng, sương bảng lảng cuộn trong nắng mai lan mãi đến tận cuối trời.

Chúng tôi lái MINI Countryman dọc theo tuyến đường ven bờ hồ Xuân Hương, rồi ghé lại dưới gốc phượng tím đang nở hoa, thong dong ngắm Đà Lạt trong nắng sớm. Mặc cho anh bạn đồng nghiệp vẫn khư khư cùng chiếc máy ảnh mải mê thả hồn theo khung cảnh phố núi, tôi tìm chút hương vị đại ngàn qua tách cà phê nóng, rồi phóng tầm mắt ra xa khám phá dáng vẻ trẻ trung pha chút cổ điển trên chiếc MINI Countryman vẫn còn vương sương sớm.

MINI Countryman mới được xem là mẫu xe lớn nhất trong gia đình MINI và có một sức hấp dẫn đến lạ thường. Sự kết hợp giữa thiết kế hiện đại với phong cách cổ điển của MINI đã làm say đắm mọi con tim qua mỗi góc nhìn. Điều này phần nào được thể hiện trong cách thiết kế đèn pha dạng tròn kết hợp công nghệ đèn LED. Bên cạnh đó, lần đầu tiên MINI Countryman có thiết kế đèn định vị ban ngày kiểu viền tròn bao quanh hốc đèn pha. Tất cả các chi tiết như đèn hậu, đèn pha, lưới tản nhiệt hình lục giác hay đường gân chạy dọc từ nắp capô đến tận đuôi xe đều được bao bọc bằng đường viền mạ crôm tạo cảm giác uyển chuyển, liền mạch, cân đối. Hốc bánh xe mở rộng, kết hợp bộ mâm đúc 17 inch kiểu 5 chấu... giúp chiếc xe trở nên mạnh mẽ, thể thao hơn so với thế hệ trước.

Khoang hành lý MINI Countryman có thể tích lên đến 450 lít, có thể tăng lên 1.309 lít khi mở rộng tối đa

Xuôi đèo dốc về phố biển

Từ Đà Lạt, xuôi Quốc lộ 20 vượt đèo Ngoạn Mục rồi theo Quốc lộ 27 qua nhà máy thuỷ điện Đa Nhim sẽ đến tỉnh Ninh Thuận. Cung đường giữa thành phố hoa và Phan Rang dài khoảng 110km nhưng đầy thử thách với những đoạn đèo dốc quanh co, uốn lượn.

MINI Countryman vận hành êm ái, linh hoạt trên các địa hình khó.

Tiếp tục sắm vai tài xế, tôi cứ thế vần vô lăng, miết chân ga đưa MINI Countryman len lỏi theo con đường mòn trải dài giữa rừng thông reo trong gió núi. Theo những vòng xe quay, âm thanh từ bản nhạc phát ra trong xe giảm dần theo câu chuyện của anh bạn đồng nghiệp, khiến chúng tôi nhớ về những chiếc MINI nhỏ nhắn nhưng đầy sức mạnh trong bộ phim hành động nổi tiếng "The Italian Job" từng công chiếu vào năm 2003. Thú thật, với những ai đã có dịp thưởng thức những cuộc rượt đuổi giữa phố hay màn đua tốc độ của MINI qua bộ phim này, sẽ không khỏi phấn khích khi có dịp cầm lái bất kỳ một mẫu xe nào của MINI. Bởi, luôn là một cảm giác an toàn, chắc chắn nhưng đầy phấn khích trong mỗi lần nhích ga tăng tốc kèm theo thứ âm thanh phát ra từ ống xả, nghe khá đã tai.

Mải mê theo câu chuyện với anh bạn đồng nghiệp, chẳng mấy chốc cảnh trùng điệp của đèo Ngoạn Mục đã sừng sững phía trước. Nằm men theo sườn núi dựng đứng, nối thung lũng Ninh Sơn và cao nguyên Langbiang qua quốc lộ 27, đèo Ngoạn Mục dài 18,5 km được xem là cửa ngõ giữa các tỉnh Tây Nguyên và duyên hải miền Trung.

Trên cung đường này, bản lĩnh, sức mạnh của nhà thám hiểm MINI Countryman một lần nữa được chứng minh qua những cú đánh lái, miết ga rồi qua cua khá gọn gàng.

Trong những trường hợp này, MINI Countryman vẫn mang lại cảm giác tự tin, ổn định nhờ khung gầm cứng vững cùng sự hỗ trợ của hệ thống cân bằng điện tử.

Vượt Eo Gió và qua hết đèo Ngoạn Mục, khung cảnh bạt ngàn nắng gió của miền đất Ninh Thuận dần hiện ra phía trước. Chúng tôi như lạc vào một thế giới khác khi cái cảm giác se lạnh của đại ngàn đã tan biến, nhường lại tiết trời oi nóng trong cái nắng đặc trưng Ninh Thuận.

Khám phá miền di sản

Men theo quốc lộ 27 dẫn chúng tôi vào trung tâm thành phố Phan Rang - Tháp Chàm. Chuyển sang chế độ GREEN - tiết kiệm nhiên liệu, nhà thám hiểm MINI Countryman bỗng hiền lành đến lạ. Vô lăng trợ lực điện biến thiên theo tốc độ mang lại cảm giác đánh lái nhẹ hơn, trong khi phản ứng chân ga khá êm ái.

Ở chế độ này, đồng hồ trung tâm cho phép người lái theo dõi những thay đổi trong từng bước ga. Chiếc xe sẽ đánh giá từng thao tác chân ga, đánh lái của tài xế để đưa ra các chỉ số về khả năng tiết kiệm nhiên liệu. Lúc này màn hình trung tâm trên bảng táp lô chuyển màu xanh lá với hình ảnh đồ hoạ khá bắt mắt.

Theo hệ thống bản đồ định vị trên màn hình trung tâm, MINI Countryman dẫn chúng tôi khám phá miền di sản trên đất Ninh Thuận ẩn chứa nhiều điều thú vị với Tháp Chăm Poklong, làng gốm Bàu Trúc...rồi có lúc hoà mình trong khung cảnh thiên nhiên của biển Ninh Chữ, đồng cừu An Hòa.

Len lỏi qua các tuyến đường làng dẫn vào Bàu Trúc (huyện Ninh Phước), thiết kế gọn gàng giúp MINI Countryman linh hoạt trong từng chuyển động. Bên cạnh đó, hệ thống hỗ trợ đỗ xe với cảm biến khoảng cách kết hợp, camera lùi, cảnh báo va chạm giúp người lái dễ dàng xoay trở, kiểm soát không gian xung quanh khi điều khiển xe trong các tuyến đường đông đúc hay khu vực đỗ xe chật hẹp.

MINI Countryman được ví như "món trang sức" không thể thiếu để chủ sở hữu thể hiện cá tính.

Say trong nắng gió Ninh Thuận đến tận cuối chiều, theo tuyến đường ven biển chúng tôi xuôi về phương Nam cùng anh bạn MINI Countryman, khép lại chuyến hành trình "lên rừng xuống biển" với những trải nghiệm đầy thú vị. Trải qua gần 1.000 km từ TP.HCM - Đà Lạt - Phan Rang - TP.HCM với những cung đường khác nhau chúng tôi thực sự ấn tượng với anh bạn Countryman này.

MINI Countryman không đơn thuần chỉ là phương tiện đi lại hằng ngày, mà đó còn là tình yêu, niềm đam mê. Thậm chí có thể được ví như "món trang sức" không thể thiếu để chủ sở hữu thể hiện phong cách, cá tính, và khi cần mẫu xe này vẫn có thừa bản lĩnh để cùng bạn chinh phục những chuyến hành trình dài đầy thú vị nhưng cũng không ít thử thách.

TRAVELLING WITH MINI COUNTRYMAN

Ba Hung - Thai Nguyen (Thanh Nien Newspaper)

PART 1

CONQUERING HEIGHTS, EXPLORING MOUNTAIN TOWN

When the weather in Saigon was all sunny and rainy, the "blood of travel" in adventurous young people drove us to look for new experiences.

We have been to Dalat, the city of flowers, many times, but this time was different. Our companion was the all-new MINI Countryman "explorer" which has made a comeback to Vietnam in early 2018 through distributor Truong Hai (THACO).

My colleague, who had a chance to explore the UK with this new generation of MINI Countryman, introduced: this is not just a car but a companion who knows how to evoke emotions and excitement during the journey.

"One step" to the mountains

We left Ho Chi Minh City at dawn.

"MINI Countryman - the companion always knows how to evoke emotions and inspiration in a trip"

Since the Ho Chi Minh City - Long Thanh - Dau Giay expressway was put into operation, along with the upgraded Highway 20, it takes about 6 hours to drive from Ho Chi Minh City to Dalat. With the MINI Countryman, distance is no longer a problem now. With a variety of driving modes suitable for each route, as well as the typical driving excitement of the MINI, all feelings of fatigue were gone, giving place to just exciting stories between us during the trip.

Our first stop was Madagui, considered as the gateway to welcome travelers from Ho Chi Minh City to the Central Highlands. Madagui is part of the Nam Cat Tien National Park, and has long been considered a great destination for nature lovers. We stopped for a short while to enjoy the fresh air of the green landscape, tasted a cup of hot tea and snapped some photos with the MINI Countryman. Then we continued the journey along Highway 20.

Climbing passes to the land of pine trees

Leaving behind half of the journey on the first day, 150 km from Madagui, we crossed two passes lying halfway up the mountains to reach Dalat. However, this is not a challenge for the MINI Countryman "explorer" in the capacity of a true companion for every trip.

Soon, the MINI Countryman took us over Bao Loc Pass onto Lien Khuong Highway - a 20 km road connecting Duc Trong Town to the foot of Prenn Pass.

It only takes nearly 10 seconds for the MINI Countryman to accelerate from 0-100 km/h

Located on Highway 20, Prenn Pass is considered the greatest challenge for drivers from Ho Chi Minh City to Dalat. The winding road stretches for more than 10 km, with the twisting contours hidden in the clouds. However, with the Sport mode, just with a gas push, the Countryman made us feel like we were real racers. In each steering wheel manipulation, I could feel, clearly, every road response and extremely accurate steering angle.

Upon coming to the top of Prenn Pass, Dalat's cityscape opened in front of our eyes. The chilly air mixed with thick fog when night began to fall dispelled all feelings of tiredness after a long journey.

The Countryman conquers the twisting routes through Prenn Pass

Discovering the city of flowers

Dalat is dreamy and romantic with time-imprinted buildings such as the Palace, the station, Dalat market, among others, which turn this place into a miniaturized Paris in the heart of Indochina. Driving the MINI Countryman around these roads, we did share incredible harmony. European-style romance mixed with traditional and contemporary values make up a perfect combination of classic and modern styles. If you drive the MINI Countryman, you have to be ready for all the

The MINI Countryman at the ancient Dalat Railway Station once considered the most beautiful in Indochina

When the last photos in Dalat train station were taken, the sunshine was vanishing. We leisurely drove the MINI Countryman on long winding roads, stopping at some roadside cafes to enjoy the mountain flavors in the city's typical weather. A good sleep came soon after that as we would set off with our MINI Countryman to the sunny and windy Phan Rang City (Ninh Thuan Province) as well as the magnificent Ngoan Muc Pass the following day.

The MINI Countryman coaxes the slopes among the pine forests

Honestly, it is really worth it to drive the MINI Countryman warrior to Dalat to "taste" the dew, enjoy the tea and its exotic fruits!

PART 2

MINI COUNTRYMAN: CHASING DOWN THE SUNNY, WINDY PHAN RANG

When the tiniest ray of sunshine appeared the next morning in Dalat, we drove the MINI Countryman to conquer the over-100km route down to the sunny and windy Phan Rang City of Ninh Thuan Province, which get the least rain in Vietnam.

A phone ring woke us up after a good night sleep,

Dalat's cold weather in early morning made us rush to the MINI Countryman to take the winding road between the hills to the downtown.

Through the Countryman's windows, looking down from the top of the hill, Dalat flickered in early mist. The dew covered the hills far away, drifted on small streets, on the pines ... Then when the sun came up, dews mingled in the sunlight spreading to the horizon.

We drove the MINI Countryman along Xuan Huong Lake, then stopped under the purple phoenix flower trees, watching Dalat embraced in the early sunshine. While my colleague enjoyed the landscape with his camera, I enjoyed the moutainous taste with a cup of hot coffee, then looked afar to admire the youthful and classic appearance of the MINI Countryman covered with morning dews.

The new MINI Countryman is considered the largest car in the MINI family with incredible appeal. From all angles, the mixture of modern design with classic style of the MINI has captivated every heart.

The MINI models own a stylish design that balances perfectly between classic and modern features

This is partly reflected in the LED front headlight design. In addition, it is the first time the MINI Countryman to have round daytime running lights surrounding the headlight niche. All components such as rear taillights, headlights, hexagonal grille, or chrome trim from bonnet to tailgate make up a smooth, seamless and balanced fit. An expanded wheelbase plus 17-inch 5-spoke wheels create more power and sportiness to the car than the previous generation.

Down the hills towards the sea

From Dalat, going down National Highway 20, crossing Ngoan Muc Pass, following Highway 27, then passing Da Nhim hydroelectric plant, we arrived at Ninh Thuan Province. The route between the city of flowers and Phan Rang was about 110km long but highly challenging with steep and winding passages.

Still in the driver's role, I placed my hands on the steering wheel and pushed the gas pedal to drive the MINI Countryman along the path between pine forests in the mountain. Along the journey, the sound of music in the car diminished with the stories of my colleague, which reminded us of the small but powerful MINI in the famous action movie "The Italian Job" released in 2003. To be honest, for those who have had a chance to enjoy the speed racing of the MINI cars in this movie, they would have been extremely excited to grab the opportunity to drive any MINI cars. The Countryman is always safe, stable but exciting at every accelerated speed with the sound coming out of the exhaust, which is pretty good.

Intrigued by the colleague's story, soon Ngoan Muc Pass was right at the front. Located along a steep mountain side, connecting Ninh Son Valley and the Langbiang Plateau through Highway 27, Ngoan Muc Pass with a total length of about 18.5 km is considered the gateway between the Central Highlands and the coastal areas of Vietnam's central region.

The MINI Countryman's compact design provides neat turnings

On this route, the power and caliber of MINI Countryman the explorer is once again expressed through steering, acceleration, and pretty neat turnings.

In those cases, the MINI Countryman still feels confident and stable thanks to its sturdy chassis and the support of its electronic balance system.

MINI Countryman generates confidence and stability thanks to its sturdy chassis.

Crossing Eo Gio Strait and Ngoan Muc Pass, the sunny and windy Ninh Thuan gradually appeared in front of our eyes. It felt like another world when the chilly atmosphere of Dalat was replaced by the hot weather in the typical Ninh Thuan sunlight.

Exploring the land of heritage

Following Highway 27, we entered the center of Phan Rang - Thap Cham City. Switching to GREEN, the fuel efficiency mode, our MINI Countryman suddenly became so gentle. The car's variable power assisted steering system provides a lighter steering feel, while the throttle response is quite smooth.

In this mode, the central touchscreen allows the driver to monitor changes in each gas acceleration move. The car will evaluate each gas pedal operation and driving of the driver to provide indicators of fuel efficiency. At this point, the central screen on the dashboard turns green with pretty eye-catching graphics.

According to the map on the central screen, the MINI Countryman led us to explore fascinating heritage sites in Ninh Thuan, including the Poklong Cham Tower and Bau Truc Pottery Village, then enjoy the natural scenery of Ninh Chu sea and An Hoa sheep farm.

Driving the MINI Countryman to discover Bau Truc - the oldest pottery village in Southeast Asia

Meandering the village roads leading to Bau Truc village (Ninh Phuoc district), the MINI Countryman's compact design provided flexibility in every move. In addition, the parking assist system with a distance sensor, a reversing camera and collision warning makes it easier for the driver to handle the surrounding space when driving into crowded roads or limited parking areas.

The MINI Countryman is like an essential "jewelry" for owners to express their personality.

Engulfed in the wind and sunshine of Ninh Thuan until the end of the afternoon, , we went south in the MINI Countryman along the coastal road, closing the journey "to the forest and the sea" with exciting experiences. Travelling nearly 1,000 km from Ho Chi Minh City to Da Lat and Phan Rang and back to Ho Chi Minh City on different roads, we were deeply impressed with this Countryman.

The new MINI Countryman is strong enough for you to conquer long journeys.

The MINI Countryman is not only a means of daily traveling but also a thing of love and passion. It can even be called the essential "jewelry" for owners to express their style and personality. And when needed, the car is resilient enough to help you conquer interesting but challenging long journeys.

ĐÁNH GIÁ MAZDA CX-5

SAU KHI LÁI TOÀN BỘ CÁC ĐỐI THỦ: **AN TOÀN, CHỦ ĐỘNG VÀ DUY NHẤT**

Trần Đức (Phóng viên Báo Autopro)

Đứng trước Mazda CX-5, tôi thừa nhận có chút áp lực, bởi đây là mẫu xe bán chạy nhất phân khúc, và cũng là chiếc crossover hạng C cuối cùng mà tôi từng lái...

Áp lực bởi tôi không muốn khen bất kỳ mẫu xe nào trong các bài đánh giá của mình. Tuy nhiên, Mazda CX-5 bán chạy nhất phân khúc, thậm chí bỏ xa nhiều sản phẩm về mặt doanh số, ắt hẳn nó phải hội tụ thực sự nhiều yếu tố để khen.

Áp lực cũng bởi tôi đã lái có-thể-coi là hết các mẫu crossover hạng C tại Việt Nam, tất nhiên trừ Mazda CX-5 trước bài viết này. Liệu nó có thể giúp tôi đổi gió hay vẫn đi vào lối mòn như suốt một năm vừa qua?

Honda CR-V, Mazda CX-5, Nissan X-Trail, Mitsubishi Outlander hay Hyundai Tucson? So với các đối thủ, mẫu crossover của Mazda bộc lộ không ít thua thiệt sau vài ngày sử dụng thực tế.

Không chở được nhiều người như Mitsubishi Outlander

Honda CR-V 2018 về Việt Nam chỉ có 3 hàng ghế, bỏ qua phiên bản 5 chỗ như ở một số thị trường khác. Mitsubishi Outlander cũng được cập nhật với 7 chỗ ngồi cho cả 3 phiên bản từ năm ngoái. Trong khi các đối thủ xứ hoa Anh Đào đã chuyển sang nội thất bố trí 7 chỗ (dạng 5+2), CX-5 vẫn trung thành với chỉ 5 chỗ.

CR-V và X-Trail có 2 ghế sau vừa cho trẻ em, còn Outlander phục vụ được cả 7 người lớn với chiều cao dưới 1,8 m dù chưa thực sự rộng rãi khi ngồi. Dẫu vậy, tiện ích này cũng bộc lộ ưu điểm trong một số trường hợp nhất định.

Giả sử một gia đình muốn đi 7 người mà chỉ có một chiếc CX-5, chắc chắn sẽ phải sử dụng thêm một chiếc xe nữa hoặc gọi taxi. Với Outlander, tình huống này được giải quyết đơn giản. Thậm chí, CR-V và X-Trail vẫn có thể "chống cháy" được khi di chuyển trong phạm vi gần trong phố.

Cảm giác phấn khích như mong đợi?

Nói về cảm giác lái, Honda CR-V vẫn mang đến trải nghiệm thú vị nhất phân khúc. Vô-lăng chính xác gần như xe Âu. Động cơ tăng áp 188 mã lực, hộp số vô cấp cùng lẫy chuyển số sau vô-lăng đủ khiến dính lưng trong nhiều pha bứt tốc. Tiếng turbo gầm gừ lọt vào khoang lái mỗi lần thốc ga khiến fan tốc độ không khỏi bồi hồi.

Xét về thông số kỹ thuật, Mazda CX-5 thắng thế Honda CR-V ở khoản vận hành. Động cơ SkyActiv hút khí tự nhiên có công suất 188 mã lực tương đương đối thủ, hộp số lại 6 cấp. Tuy nhiên, CX-5 không đem đến cảm giác phấn khích như mong đợi.

Chân ga có trễ nhất định. Mỗi cú nhấp ga sâu, kim vòng tua dễ dàng vượt qua con số 4.000 vòng/phút trước khi nhảy số. Chiếc xe khẽ chồm lên nhưng cảm giác đó chỉ duy trì trong vài giây. Trạng thái ổn định trở lại khi lưng chưa kịp dính ghế. Di chuyển trong phố với tốc độ chậm, cả vô-lăng lẫn chân ga đều nhẹ, có chút chần chừ và không để lại nhiều ấn tượng.

Mazda CX-5 với Nissan X-Trail: Công tử với lực điền

Sẽ không ngoa khi cho rằng Mazda đang làm rất tốt và có nhiều tham vọng trong thiết kế. Với người không quá sành sỏi về xe, ấn tượng đầu tiên với CX-5 sẽ là xe sang phong cách Âu chứ không phải một chiếc crossover phổ thông tầm trung đến từ Nhật. Các chi tiết được tối giản. Sự kết hợp viền chrome tinh tế và dải LED cách điệu làm toát lên nét sang trọng khác biệt. Nét kiêu sa trong thiết kế ngoại thất, Mazda CX-5 so với Nissan X-Trail như công tử thảnh thơi dạo phố và một thanh niên bươn chải ngoài đường.

Mẫu crossover của Nissan đem đến sự ổn định khi vặn xoắn trên các góc cua và cung đường đá sỏi, với sự hỗ trợ của hàng loạt công nghệ kiểm soát khung gầm. Ngược lại, CX-5 chưa thể hiện sự chắc chắn, ngay ở trên đoạn đường bằng với tốc độ từ 60 km/h trở lên chứ chưa nói đến địa hình gồ ghề. Nissan X-Trail có hệ dẫn động 4WD, thay đổi cầu linh hoạt tự động và khoá vi sai trung tâm. Mazda CX-5 mặc định ở AWD, tức luôn dẫn động cả 4 bánh. Cầm lái X-Trail có thể bỗ bã ở những cung đường xấu, còn với CX-5 luôn cần rón rén dè chừng.

Nhưng rút cục, những yếu tố trên có thực sự cần thiết?

Với tôi, nếu đã bỏ cả tỷ đồng để mua xe thì sự thoải mái phải là ưu tiên hàng đầu. So sánh giữa việc ngồi 7 người chật chội và 5 người rộng rãi thì đâu sẽ là phương án được ưu tiên? Chiều dài cơ sở của CX-5 nhỉnh hơn Outlander, trong khi chỉ bố trí 2 hàng ghế nên không gian hành khách phía sau thoáng hơn. So với thế hệ trước, CX-5 mới đã tăng góc ngả lưng ghế sau và thêm cửa gió điều hoà trung tâm dưới bệ tì tay phía trước.

Với nhu cầu hàng ngày của đa số các gia đình trẻ hiện đại chỉ có bố mẹ và con cái, 7 chỗ hơi thừa thãi và còn chiếm một phần thể tích cốp xe khi gập hàng ghế thứ 3 xuống. Thay vào đó, ngồi 5 chỗ và để dư khoảng để đồ phía sau cho những chuyến picnic ngoại thành là lựa chọn hợp lý hơn.

Về vận hành, là mẫu xe "quốc dân" với doanh số luôn đứng top phân khúc, CX-5 hài hoà giữa mọi nhu cầu. Đâu phải ai cũng thích xe bốc và cũng không ít người cần sự nhẹ nhàng, thư thả khi lái xe, nhất là tầm tuổi trung niên và phụ nữ.

Vô-lăng CX-5 lần chần ở tốc độ thấp nhưng lanh lợi tức thì với dải vận tốc trung và cao. Ngay từ khoảng 30-40 km/h, chỉ cần nhẹ lái, cả chiếc xe khối lượng trên

dưới 2 tấn đã đánh theo ý muốn của người kiểm soát vô-lăng. Động cơ không quá bốc nhưng con số 188 mã lực đủ để yên tâm vượt xe trên cao tốc.

Di chuyển trên địa hình khó hay offroad không hoàn toàn thích hợp với crossover. Mazda CX-5 thuần chất xe đi phố và đường trường. Nếu muốn offroad thực sự, hãy chọn SUV với khung gầm bán tải. Những công nghệ hỗ trợ cho khung xe sẽ không mấy cần thiết với nhu cầu sử dụng CX-5. Hơn nữa, hệ thống G-Vectoring Control cũng hỗ trợ thêm cho sự ổn định thân xe khi ôm cua.

Tôi lười và Mazda CX-5 chiều được tôi

Khó tìm được mẫu crossover nào hoàn hảo trong tầm tiền 1 tỷ đồng. Mỗi xe có ưu và nhược điểm riêng. Với Mazda CX-5, đó là khả năng chiều được những người chủ đã bận rộn và mệt mỏi sau khoảng thời gian tại công sở. Sau bộn bề công việc, tôi muốn bản thân được xả hơi bằng việc lười đi một chút. Từ cách thiết kế, công nghệ và tiện ích đều được tối ưu cho người cầm lái sao cho mọi thao tác trở nên thuận tiện nhất và dễ làm quen với xe.

--- Ấn tượng ban đầu khi bước lên xe là cảm giác bình yên ---

Đóng cửa lại, ngồi trong CX-5 như tách biệt với cuộc sống xô bồ ngoài phố. Tiếng gió, tiếng người, tiếng còi xe chỉ thoáng qua bên tai. Đặt chìa khoá vào hốc để đồ, tôi bấm nút đề nổ để nhanh thoát khỏi sức nóng của ngày hè oi ả. Động cơ SkyActiv xứng đáng nhận lời khen từ người yêu thích sự tĩnh lặng. Máy hoạt động như chưa nổ, xe vẫn êm ru. Nhiệt độ ngoài trời đang là 35 độ C, chỉnh điều hoà 18 độ C và nấc gió cao nhất, khoang cabin dịu mát sau chưa đầy 2 phút.

Trước khi lên đường, chỉ cần chạm một nút nhỏ, ghế lái ngay lập tức di chuyển đúng với vị trí vừa vặn với tư thế và tầm nhìn đã cài đặt từ trước. Sẽ không cần bận tâm mỗi lần xê dịch ghế trên CX-5 bởi xe cung cấp đến 2 vị trí nhớ và 8 hướng chỉnh điện.

Thắt dây an toàn, đạp phanh, gạt lẫy phanh đỗ điện tử, sang số và lên đường. Sau cả ngày mệt mỏi với công việc, đường sá giờ cao điểm lại có mật độ phương tiện dày đặc, tôi không còn muốn để ý tới những yếu tố bốc, vọt và lái hay nữa. Chiếc CX-5 mang lại cảm giác nhẹ nhàng và thảnh thơi, từ vô-lăng, chân ga tới chân phanh. Thật thư giãn!

--- Âm thanh đạt đỉnh phân khúc ---

Trời bắt đầu mưa lâm thâm, tôi quyết định đi tìm một chút nắng từ bài hát "Pocketful of Sunshine" sẵn trong điện thoại. Kết nối Bluetooth với xe, vừa bấm Play, giọng của Natasha Bedingfield cất lên khiến tôi ngỡ ngàng. Hệ thống 10 loa Bose trên xe tái tạo hiệu ứng sân khấu ấn tượng, cảm giác như đang trong tâm điểm của rạp hát.

Đi vào chi tiết hơn, âm cao lên tới dù chưa sắc nét, âm trung dày dặn tuy thể hiện chi tiết chưa tách bạch, còn bass tròn nhưng hơi nông. Khó có thể đòi hỏi một hệ thống âm thanh đỉnh cao trên những xe trên dưới 1 tỷ đồng và loa trên CX-5 cho chất lượng khá trong tầm tiền. Nếu như THACO tiếp tục phân phối xe Sportage thì Bose của CX-5 có lẽ chỉ đứng thứ 2 sau JBL của mẫu xe Hàn Quốc, còn hiện tại CX-5 vẫn giữ ngôi vị số 1 phân khúc xét về âm thanh nguyên bản.

--- Bố trí mọi phím chức năng tiện lợi cho người lái ---

Cách Mazda thiết kế hệ thống giải trí đa thông tin rất giống nhiều xe Đức. Màn hình cảm ứng phía trước vẫn được sử dụng chính nhưng khi lái xe thao tác với thiết bị này dễ gây mất tập trung. Ngay phía sau cần số là một núm xoay và loạt nút điều khiển khác cho màn hình. Núm này có những khấc nhất định, mỗi lần "lách cách" là biết được mình đang trỏ tới đâu. Chỉ cần lướt qua một lần, tôi có thể thao tác thành thạo khi đang lái xe mà không cần rời mắt khỏi đường.

--- An toàn tối đa với hàng loạt cảm biến xung quanh xe ---

Nhạc đang sôi động bỗng lắng xuống. Những tiếng "bíp bíp" liên tục phát ra từ trong cabin. Màn hình hắt kính (HUD) báo nhấp nháy tín hiệu cảnh báo điểm mù ngay trước mắt. Hoá ra xi-nhan đang bật và có phương tiện đang tiến đến từ phía sau, chiếc CX-5 nhận biết rằng tôi đang có ý định chuyển làn khi chưa đủ điều kiện an toàn và báo động ngay lập tức.

Đi vào những ngõ nhỏ hay đường hẹp, hệ thống an toàn trên xe lại ghi thêm điểm nhờ các cảm biến khoảng cách trước, sau. Sẽ không phải căng đầu căn ke với xe máy xung quanh bởi hình ảnh mô phỏng chiếc xe và khoảng cách với vật cản đã hiển thị trực quan trên màn hình 7 inch sắc nét trung tâm.

Khi lùi, tất cả hệ thống cảnh báo phương tiện cắt ngang, cảm biến sau và camera lùi sẽ cùng phối hợp hoạt động. Chỉ cần liếc nhìn màn hình, tôi có thể biết có xe đang từ hướng nào tới cho dù tầm nhìn bị khuất phía sau. Camera chưa thực sự sắc nét nhưng bù lại thể hiện hình ảnh sáng, dễ nhìn.

--- Mẫu xe duy nhất trong phân khúc có thể "tự lái" ---

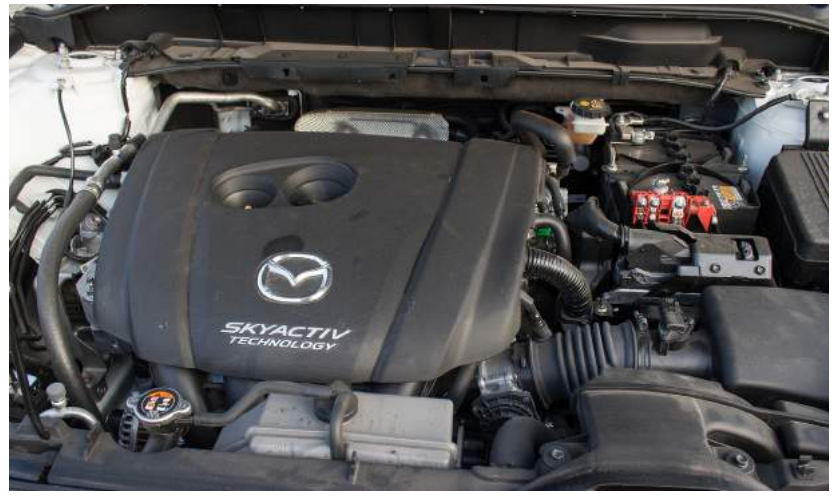
Thoát khỏi nội đô, một công nghệ "tự lái" trên CX-5 bắt đầu phát huy tác dụng. Khi di chuyển với tốc độ từ 55 km/h trở lên, nếu chiếc xe nhận ra xe đang chệch ra khỏi vạch kẻ đường, vô-lăng sẽ rung nhẹ và tự động đánh lái về đúng làn, sau đó duy trì ổn định trong làn. HUD hiển thị tình trạng xe và làn đường. Nếu phát hiện không có sự can thiệp trở lại của

tài xế, trên HUD sẽ có một thông báo bằng hình ảnh và âm thanh lớn nhắc nhở, kèm theo vô-lăng rung.

Với công nghệ cảnh báo lệch làn đường và hỗ trợ giữ làn đường, việc lái xe trên cao tốc chưa bao giờ nhàn hạ đến thế, chưa kể đến việc kết hợp hệ thống Cruise Control chỉnh ga tự động. Tất nhiên, đây không phải xe tự lái mà chỉ hỗ trợ khi lái nên việc luôn đặt tay trên vô-lăng là điều bắt buộc.

Kết luận

Cùng với quãng đường hơn 10 km từ trên phố về tới nhà nhưng Mazda CX-5 giúp tôi thảnh thơi, thư giãn và đỡ mệt mỏi hơn so với những mẫu xe khác cùng tầm. Mẫu xe này thể hiện sự tôn trọng với người chủ, ngay từ những chi tiết nhỏ nhất như chỉnh ghế tự động, điều khiển hệ thống giải trí trong tầm tay cho đến HUD hiển thị mọi thông tin cần thiết ngay trước mắt và đặc biệt là những công nghệ an toàn chủ động mà duy nhất CX-5 sở hữu trong phân khúc.



REVIEW OF THE MAZDA CX-5 AFTER DRIVING ALL COMPETITORS: SAFE, ACTIVE AND UNIQUE

Tran Duc (Reporter of Autopro)

Standing in front of the Mazda CX-5, I indeed do feel some pressure, as it is the best-selling car in the segment, and also the last C-class crossover I've ever driven.

The pressure is here to stay as I do not want to make compliments in my car reviews. However, as the best-selling in the segment, even with far better sales than many other cars in the same segment, the Mazda CX-5 must really possess a host of complimentary factors.

The pressure is felt also because I have driven almost all C-Class crossovers in Vietnam, of course except for the Mazda CX-5 before this article. Will it bring any winds of change or the same feeling as it has given this year round?

Honda CR-V, Mazda CX-5, Nissan X-Trail, Mitsubishi Outlander or Hyundai Tucson? Compared to competitors, the Mazda crossover model has shown drawbacks after a few days of practical use.

Carrying less than Mitsubishi Outlander

Honda CR-V 2018 in Vietnam has only three seats, skipping the 5-seat version as in some other markets. Mitsubishi Outlander is also updated with 7 seats for all three versions since last year. While other Japanese rivals have switched to 7-seater (5 + 2) models, the CX-5 remains loyal to only 5 seats. CR-V and X-Trail have two rear seats for children, while Outlander can accommodate seven adults with heights of under 1.8m, yet not comfortable enough to sit. Nevertheless, this utility also delivers advantages in certain cases.

Suppose a family of 7 want to travel but there is only one CX-5, they would definitely have to use another car or call a taxi. With an Outlander, this situation can be solved with ease. Even so, the CR-V and X-Trail can still "handle" itself with city traveling.

Feeling excited as expected?

When it comes to driving sensation, the Honda CR-V still delivers the most enjoyable experience. The steering wheel is almost precise as the European models'. Turbocharged engine with 188 horsepower, continuously variable transmission and paddle shifter can adequately make you sit back in your seat during accelerations. The turbo sound sneaked into the cockpit every time the gas pedal is pushed, racing the hearts of speed enthusiasts.

As regards specs, the Mazda CX-5 knocks out the Honda CR-V in terms of performance. The former's air-filtered SkyActiv engine has 188 horsepower, equivalent to the opponent, 6-speed transmission. However, the CX-5 does not bring about the excitement as expected.

The gas pedal has a certain delay. With each gas push, the speedometer easily passes the 4000 rpm before the real number is displayed. The car slightly moves forward, but such movement just lasts a few seconds. Balance comes back even when you haven't moved back into your seat yet! During a city trip, the car runs at slow speed, both the steering wheel and throttle are light, with little hesitation and not much impression.

Mazda CX-5 vs. Nissan X-Trail: Swashbuckler vs. Street-wise guy

It's no exaggeration to say that Mazda is doing very well and ambitiously in its design. For those who do not know much about cars, the first impression with the CX-5 will be a European-style car, not a mid-range crossover from Japan. The details are minimalist. The combination of delicate chrome trims and LEDs makes a different luxury. With the elegant exterior design, compared to the Nissan X-Trail, the Mazda CX-5 looks like a gallivanting guy as opposed to a well-experienced working man.

Nissan's crossover provides stability at corners and on gravel roads, with the aid of a variety of chassis control technologies. In contrast, the CX-5 does not exhibit a certainty, even on flat roads at speeds of up to 60 km/h, not to mention rough terrain. The Nissan X-Trail features 4WD drivetrain, automatic axle change and center differential lock. The Mazda CX-5 includes a AWD drivetrain, which means providing power to all four wheels. We can take it easy on X-Trail in case of bad roads, while more caution is needed with the CX-5.

But after all, do those factors really matter?

In my opinion, if we already pay a big sum to get a car, comfort should be the top priority. Between compact seven seaters and spacious five seaters, which would be the preferred scheme? Compared with the Outlander, the CX-5 possesses a longer base length along with 2 rows of seats, so its rear passenger space will be more spacious. Compared with the previous generation, the new CX-5 has increased the rear seat back angle and added central air vents under the front armrest.

Considering the daily needs of most modern younger families with only parents and children, seven seats are redundant and also occupy a part of the trunk when folding the third seat row. Instead, 5 seats and plenty of space behind for picnics are better choices to make.

In terms of performance, the CX-5 is a "national" car with top-of-the-line sales. Not everyone loves fast car acceleration and quite a few people need leisure and relaxation when driving, especially the middle aged and women.

The CX-5 Steering Wheel is slow at low speeds but quick responsive at medium and high speed range. From about 30-40 km/h, light steering can move the 2-ton car according to the steering control. The engine is not too boastful, but its 188 horsepower is strong enough to drive the car through highways.

Running on rough terrains or offroad is not entirely appropriate for crossovers. The Mazda CX-5 is purely designed for city and long distance travelling. If you want a real offroad experience, pick an SUV with a pickup truck's chassis. The technology of chassis support will not be necessary for CX-5 use. In addition, the G-Vectoring Control system also adds support for body stabilization when cornering.

I'm lazy and the Mazda CX-5 fits me

It is difficult to find the perfect crossover model at VND1 billion. Each car has its own pros and cons. With the Mazda CX-5, it is the ability to satisfy owners who are busy and already exhausted after long working hours. After a hard day's work, I want to indulge myself by being lazy. The car design, technology and utility are optimized for the driver so that every operation becomes most convenient and user-friendly.

--- The first impression is tranquility ---

Closing the door, sitting inside the CX-5 separates us from the crowded street. Sounds of passing winds, human voices and vehicle horns are just transient. Putting the key into the niche, I start the engine to quickly get rid of the summer heat. The SkyActiv engine deserves praise from people who prefer tranquility. The engine works quietly, as if it have not been started. The outdoor temperature is 35 degrees Celsius, adjusting the air conditioning at 18 degrees Celsius and the coolest wind level, the cabin cools down in less than 2 minutes.

Before getting the car running, just touch a small button, the driver's seat immediately moves to the right position with the pre-installed posture and vision. There will be no need to bother with every seat movement on the CX-5 as the car offers up to two memorized positions and eight electrically-adjusted directions.

Fasten your seat belt, push down the brake pedal, pull the electronic brake shifter, change speed and get on the road. After a tiring day, rush-hour roads make me no longer want to pay attention to the acceleration and good steering any more. The CX-5 delivers a light and relaxed driving, from the steering wheel, the accelerator pedal to the brake pedal. So relaxing!

--- Top sound quality in the segment ---

It starts raining. I decide to find some sunshine from the song "Pocketful of Sunshine" on my phone. Connecting

the phone to the car's Bluetooth, pressing Play, Natasha Bedingfield's voice amazes me. The 10 Bose speakers on the car reproduce the impressive stage effect, as if I were finding myself in the heart of the theater.

Taking a deeper look, the treble reaches its peak, though not clear enough, the mid is thick but the details are not separated, and the bass is round but slightly shallow. It may be difficult to require a top-notch audio system on vehicles of less than one billion dong as CX-5's speakers deliver decent sound quality. If THACO continues to distribute the Sportage, the CX-5's Bose is probably second only to the JBL of the Korean car. For now, the CX-5 still holds the No. 1 spot in terms of original sound.

--- All function keys' positions are convenient for the driver ---

The Mazda's design of its multi-media entertainment system resembles much German cars'. The front touchscreen is still used primarily, but using this equipment may cause distraction when driving. Right behind the lever is a rotary knob and a series of other controls for the screen. This knob has certain indicators which indicate where we are pointing on the screen. With only a glance, I can use it well while driving without taking my eyes off the road.

--- Optimal safety with various sensors around the vehicle ---

The music is turned down suddenly. The beeping sounds continuously emit from the cabin. The head-up display (HUD) flickers to signal blind spots. It turns out that the turn signal is on and there are vehicles approaching from behind. The CX-5 recognizes that I am intending to change lanes without adequate safety and it gives me a proper warning.

Entering narrow alleys or narrow roads, the safety system on the car scores more points thanks to the front and rear distance sensors. We will not have to measure the distance with motorbikes around as such distance has been visually displayed on the sharp 7-inch center screen.

Upon reversing, all rear cross traffic alert, rear sensor and reversing cameras work together. Just by glancing at the screen, I can see if there are any cars approaching even if the view is blocked at the back. The cameras are not really sharp but the picture is bright and easy to see.

--- The only car in the "self-driving" segment ---

Getting out of the city, a "self-driving" technology on the CX-5 begins to take effect. When moving at a speed of 55 km/h, if the vehicle recognizes it is deviating from the road markers, the steering wheel will vibrate lightly and automatically steer the car to the right lane, then maintaining its position. The HUD displays vehicle status and lane status. If the driver makes no response, the HUD will display a large visual notice and sound, accompanied by a vibrating steering wheel.

With lane departure warning and lane keeping assist technology, driving on highways has never been easier, not to mention the Cruise Control system. Of course, this is not a self-driving vehicle, it only has the driving assist system. So, it is a must to always place your hands on the steering wheel.

Conclusion

On the same over-10 km journey back home, the Mazda CX-5 provides me with more relaxation and less tireness than other models in the same range. This car shows its respect to the owner, from the smallest details such as automatic seat adjustment, control of the entertainment system at your fingertips to HUD that displays all necessary information right before the eyes and especially the proactive safety technologies that are unique among cars in the segment.

www.mazdamotors.vn
www.facebook.com/mazdamotors.vn
HOTLINE CSKH
1900 5455 91

KHÁM PHÁ BÍ MẬT TRÊN XE BMW: CÔNG NGHỆ BMW EFFICIENTDYNAMICS.

Nếu là một người hâm mộ chính hiệu của BMW, một thương hiệu xe sang với truyền thống và lịch sử lâu đời bậc nhất đến từ Đức, hẳn bạn không còn xa lạ gì với những giá trị công nghệ đi trước thời đại, góp phần tạo nên dấu ấn riêng của BMW trong lòng khách hàng. Điển hình là những công nghệ tiên tiến bậc nhất với chiến lược tiên phong "BMW EfficientDynamics".

Thiên Lam

BMW EfficientDynamics là gì?

Nói một cách đơn giản nhất, BMW EfficientDynamics không đơn thuần là một trang bị hoặc một tính năng cụ thể nào, mà là đặc trưng cho hàng loạt công nghệ tiên tiến hàng đầu của tập đoàn BMW, với chiến lược giúp các mẫu xe của thương hiệu không những tối ưu hiệu suất vận hành, mà còn gia tăng khả năng tiết kiệm nhiên liệu tối đa. BMW EfficientDynamics bao gồm những gói công nghệ tiêu biểu như: động cơ đặc trưng của BMW, công nghệ BMW EfficientLightweight, thiết kế khí động lực học Aerodynamics, cũng như hệ thống phân bổ và quản lý năng lượng thông minh.

Động cơ BMW TwinPower Turbo.

Ngày nay, bắt kịp xu hướng chế tạo ra những dòng động cơ gọn nhẹ, tiết kiệm nhiên liệu và hạn chế lượng khí thải gây ô nhiễm môi trường, nhưng vẫn đảm bảo khả năng vận hành mạnh mẽ, tập đoàn BMW

đã và đang áp dụng những công nghệ tiên tiến nhất của mình với động cơ BMW TwinPower Turbo thoả mãn được nhu cầu khắt khe của khách hàng.
BMW TwinPower Turbo là thuật ngữ miêu tả công nghệ động cơ hiệu suất cao của BMW. Về cơ bản, với sự cải tiến của riêng mình, động cơ BMW mang đến hiệu suất hoạt động tốt hơn, bên cạnh hiệu quả sử dụng nhiên liệu cao nhất.

BMW TwinPower Turbo bao gồm 2 thành phần chính. "TwinPower", với các công nghệ tiêu chuẩn VANOS, Valvetronic, và công nghệ phun xăng độ chính xác cao HPDi hiện đại bậc nhất, giúp đảm bảo độ nhạy chân ga, cải thiện độ ổn định và thích ứng của động cơ, cũng như tiết kiệm nhiên liệu tối đa. Trong khi đó, công nghệ "Turbo" tăng áp mang đến hiệu suất tuyệt đối cho những động cơ có dung tích nhỏ, tăng lên đến mức gần như tương đương với những động cơ khác có dung tích lớn hơn.

Hiện tại, công nghệ BMW TwinPower Turbo đang được trang bị tiêu chuẩn cho hầu hết tất cả các mẫu xe của thương hiệu BMW, từ 1 Series đến cả các dòng SUV cỡ lớn như X5, X6.

Công nghệ BMW EfficientLightweight

Là một phần không thể thiếu của BMW EfficientDynamics, BMW EfficientLightweight được phát triển song song với việc lên ý tưởng thiết kế và sản xuất ra những chiếc xe khối lượng nhẹ, thông qua việc sử dụng kết hợp các vật liệu, chất liệu thông minh, mà điển hình là công nghệ Carbon Core.

Carbon Core là nguyên lý sử dụng kết cấu vật liệu nhẹ lần đầu tiên được áp dụng trên chiếc BMW 7 Series hoàn toàn mới. Thông qua việc kết hợp nhôm, thép siêu cứng, magiê và nhựa gia cường sợi carbon (Carbon fibre reinforced plastic - CFRP), tập đoàn BMW đã thành công trong việc tạo ra phần khung xe được gia cố bằng lõi carbon, từ đó lập ra một tiêu chuẩn mới trong việc thiết kế xe với khối lượng nhẹ một cách thông minh.

Không chỉ giảm thiểu khối lượng khung xe, tiết kiệm nhiên liệu và lượng khí thải gây ô nhiễm môi trường, BMW EfficientLightweight còn luôn đảm bảo được sự cân bằng, ổn định của thân xe, phân phối đồng đều trọng lượng và hạ thấp trọng lực cho xe. Bên cạnh đó, với độ vững chắc tiêu chuẩn của thiết kế Carbon Core, người sử dụng hoàn toàn an tâm vì được bảo vệ tốt nhất.

Thiết kế khí động lực học Aerodynamics

Với chiến lược BMW EfficientDynamics, việc thiết kế không những giảm thiểu tối đa lực cản không khí, mà thậm chí còn tận dụng lực cản này để làm tăng trải nghiệm sau vô lăng được đánh giá là mục tiêu quan trọng nhất. Và đó là lý do thiết kế khí động lực học Aerodynamics ra đời, và được chú trọng qua nhiều nhân tố như: lưới tản nhiệt thông minh, hốc lấy gió, khe thoát gió và bánh xe khí động lực học.

Hệ thống kiểm soát năng lượng thông minh – BMW Intelligent Energy Management

Là một nhân tố quan trọng không kém trong chiến lược BMW EfficientDynamics, hệ thống kiểm soát năng lượng thông minh BMW Intelligent Energy Management sở hữu hàng loạt những công nghệ tiên tiến.

Nếu như hệ thống lái trợ lực điện tập trung vào việc hỗ trợ cho người lái thoải mái hơn khi vận hành xe, tay lái đầm và chắc hơn, thì chức năng Auto Start / Stop lại là sự kết hợp hoàn hảo với công nghệ tái tạo năng lượng thông minh cũng như chức năng ECO Pro, bảo đảm tiết kiệm lượng nhiên liệu tiêu hao một cách tối đa. Có thể nói, toàn bộ các công nghệ của hệ thống kiểm soát năng lượng thông minh đã đáp ứng những mục tiêu cơ bản nhất mà BMW EfficientDynamics đề ra, và cũng đảm bảo sự phấn khích cho khách hàng cho dù trực tiếp cầm lái hay trải nghiệm tại hàng ghế sau.

Trên đây chỉ là một vài thông tin cơ bản nhất, cũng như giới thiệu sơ bộ về hàng loạt những công nghệ tiên tiến của gói chiến lược BMW EfficientDynamics. Có thể nói công nghệ này giúp mở ra một khái niệm, một hướng đi mới cho công nghiệp sản xuất ô tô trong tương lai.

Hiện nay, BMW EfficientDynamics đã xuất hiện trên hầu như toàn bộ dãy sản phẩm BMW, từ những mẫu xe nhỏ như 3 Series, cho đến 528i Gran Turismo, và kể cả các dòng SUV như BMW X3, X5, X6.
Nếu bạn là fan trung thành của thương hiệu BMW, hay đơn giản chỉ mong muốn tìm hiểu gói chiến lược mang tính tương lai này, hãy liên hệ ngay với showroom BMW gần nhất để tự mình tận hưởng những trải nghiệm tuyệt vời.

DISCOVERING SECRET BEHIND BMW CARS – BMW EFFICIENTDYNAMICS

If you're truly a BMW enthusiast, you'll be familiar with the advanced technologies that collectively create an iconic brand image about thrilling performance in customers minds. Let's discover the secret behind the success of BMW EfficientDynamics.

Thien Lam

What is BMW EfficientDynamics ?

BMW EfficientDynamics is not simply described as a technology or function, it is more considered as the combination of the most advanced technologies invented by BMW Group focused on not only maximized performance, but also fuel efficiency. BMW EfficientDynamics includes: BMW TwinPower turbo engine, BMW EfficientLightweight technology, AeroDynamics design as well as BMW Intelligent Energy Management.

BMW TwinPower Turbo.

As in leading position in term of performance, BMW is one of the first automotive brand to create a fuel efficient engine while still maximizing performance in an environmentally friendly manner. This is the foundation for BMW TwinPower Turbo which is basically combined by two main parts: "TwinPower" with VANOS technology, Valvetronic and high pressure direct injection (HPDi) aims to secure acceleration, enhance stability as well as consume fuel efficiently . Meanwhile, "Turbo" helps maximize performance of those small engines. In fact, the performance can be nearly equivalent to those engines with higher capacity.

Currently, BMW TwinPower Turbo is equipped in most of BMW models, from BMW 1 Series to SAVs and SACs such as the BMW X5 and BMW X6 respectively.

BMW EfficientLightweight.

As the intergral part of BMW EfficientDynamics, BMW EfficientLightweight is developed in parallel with the design and manufacturing of lightweight vehicles by using modern and advanced materials. Carbon Core is a typical excample for BMW EfficientLightweight.

Carbon Core is the concept using light materials that firstly be applied to the All New BMW 7 Series. By the combination of Aluminium, Steel, Magnesium and Carbon Fibre reinforced plastic – CFRP, BMW Group is successful in creating the full carbon core body frame which can be seen as one of the new standards in automotive design with lighter materials.

BMW EfficientLightweight not only helps lighten body weight, consume less fuel and reduce polluted air, it keeps the car in stability and balance position as well. In fact, with the strong body structure formed by Carbon Core, passengers can surely feel safe inside the cabin.

Aerodynamics design.

With BMW EfficientDynamics, the design concept not only focuses on reducing air resistance but utilizing it to improve customers' driving experience. Those highlighted features for this aerodynamic design include active air vent kidney grilles, air curtains, air breathers and aero wheel rims.

BMW Intelligent Energy Management.

As one of the most outstanding features in BMW EfficientDynamics, the BMW Intelligent Energy Management is the cluster of those advanced technologies.

While the electric wheeldrive creates more comfortable feeling to customers, Auto Start/Stop perfectly collaborates to smart renewable energy technology as wel as ECO Pro to bring the best fuel efficiency. It can be said that all technolgies intergated in BMW Intelligent Energy Management address the most basic requirements of BMW EfficientDynamics while guaranteeing thrilling experience for both the driver and his passengers.

The above information is just the foundation of BMW EfficientDynamics that can be seen as the key to a new era in the automotive industry.

In facf, BMW EffcientDynamics has proved its outstanding benefits in all BMW models, from BMW 3 Series, BMW 528iGT as well as the BMW X models, including the BMW X3, BMW X5 and BMW X6, to bring one of the best thrilling experience ever to all BMW customers.

Additionally, by the new 1st year guarantees insurance promotion applied to all current BMW models, experience and own BMW models with EfficientDynamics have never been simpler.

Please contact us via our hotline or come directly to showroom to understand more about one of the most excellent phylosophy in automotive industry: BMW EfficientDynamics.

ĐẠI QUANG MINH
XÂY DỰNG VỊ THẾ VỮNG CHẮC

Lam Khanh

Từng bước xây dựng công ty với phương châm Tận tâm vì giá trị thật, sau hơn 6 năm đầu tư và xây dựng, Đại Quang Minh đã dần khẳng định được vai trò và vị thế của mình, theo đúng triết lý mà công ty đã vạch ra: Mang lại giá trị cho khách hàng thông qua sản phẩm và dịch vụ, đồng thời có đóng góp cho cộng đồng, xã hội và nền kinh tế.

Vượt qua những khó khăn để khẳng định triết lý kinh doanh vì cộng đồng và xã hội

Thời gian mới hơn 6 năm tuy chưa phải là dài, nhưng Đại Quang Minh đã phát triển vững chắc trong cả hai lĩnh vực đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật giao thông và đầu tư bất động sản. Thông qua các hoạt động đầu tư tại Thủ Thiêm, công ty đã chứng minh năng lực cạnh tranh và vị thế thành viên trong một tập đoàn đa ngành. Trong đầu tư hạ tầng kỹ thuật giao thông, với những dự án chính yếu tại Thủ Thiêm như dự án 4 tuyến đường chính, dự án cầu Thủ Thiêm 2, Đại Quang Minh đã góp phần không nhỏ vào sự hình thành và phát triển của khu đô thị mới và hiện đại theo quy hoạch của Thành phố Hồ Chí Minh.

Nhìn lại giai đoạn năm 2013 với nhiều khó khăn, được sự kêu gọi của lãnh đạo thành phố cùng với nhận thức là nếu đầu tư thành công vào Thủ Thiêm thì sẽ ghi dấu ấn đóng góp rất lớn vào phát triển Thủ Thiêm nói riêng và thành phố nói chung, THACO đã đầu tư vào Đại Quang Minh và trở thành nhà đầu tư tiên phong vào vùng đất này để xây dựng những công trình mang lại giá trị dân sinh, thúc đẩy phát triển vùng đất đã được quy hoạch gần 20 năm nhưng còn ngổn ngang vì hạ tầng hầu như chưa có gì. Dự án 4 tuyến đường hình thành và đưa vào sử dụng, đẩy nhanh tiến độ những dự án của các nhà đầu tư khác đang còn dở dang lúc đó đồng thời thúc đẩy các dự án khác cùng phát triển. Không chỉ kết nối giao thông, dự án 4 tuyến đường chính đã góp phần thu hút đầu tư vào vùng đất này và khẳng định giá trị, công sức của nhà đầu tư tiên phong ảnh hưởng như thế nào đến sự phát triển của một vùng đất.

Với khát khao góp phần cùng lãnh đạo TPHCM phát triển Thủ Thiêm thành một trung tâm tài chính, thương mại mới, Đại Quang Minh cũng đồng thời đầu tư xây dựng Khu đô thị Sala và đã chào đón những cư dân đầu tiên. Cùng với sự hình thành và phát triển của Sala và những công trình hạ tầng đã, đang hoàn chỉnh, Đại Quang Minh góp phần nâng cao giá trị bất động sản của khu vực, thu hút thêm nhiều nhà đầu tư.

Vượt qua những nghi ngại, đương đầu với những khó khăn, thử thách khi có những ý kiến chưa hiểu đúng về tâm huyết và giá trị dự án mà Đại Quang Minh đã đầu tư, công ty vẫn kiên định theo đuổi triết lý giá trị ban đầu như một kim chỉ nam để phát triển với phương châm đóng góp và cống hiến, xây dựng những công trình có giá trị trường tồn và góp phần phát triển kinh tế đất nước.

Nâng cao công tác quản trị, hoàn thiện bộ máy để tiếp tục phát triển và khẳng định thương hiệu

Để đạt được những thành tựu như trên, Đại Quang Minh không ngừng tập trung nâng cao công tác quản trị để đảm bảo tiêu chuẩn, chất lượng theo định vị sản phẩm. Nhân sự không ngừng được đào tạo thông qua các khóa học để bồi dưỡng và nâng cao kỹ năng, kiến thức, đồng thời đảm bảo mỗi thành viên tại Đại Quang Minh đều có tâm thế, thấu hiểu và có ý thức với công việc của mình, luôn làm thật và làm đúng.

Song song đó, công ty cũng đẩy nhanh xây dựng và hoàn thành các công trình đúng tiến độ. Trong năm 2018, theo kế hoạch, Đại Quang Minh sẽ tập trung khởi công xây dựng Quảng trường Trung tâm và Công viên Bờ sông, đồng thời đẩy nhanh tiến độ xây dựng cầu Thủ Thiêm 2 để hoàn thành và đưa vào sử dụng hai công trình này vào đầu năm 2020 nhân kỷ niệm 45 năm ngày thống nhất đất nước.

Ngoài ra, Đại Quang Minh cũng tiếp tục xây dựng và đầu tư các dự án mới, nâng cao giá trị thương hiệu nhằm tiếp tục phát triển và khẳng định vị thế của Đại Quang Minh: một thương hiệu hàng đầu trong đầu tư xây dựng hạ tầng kỹ thuật giao thông và đầu tư bất động sản.

DAI QUANG MINH INSTITUTES A SOLID POSITION

Lam Khanh

Step by step building the company with the motto "Dedicated to real value", after more than 5 years of investment and development, Dai Quang Minh has gradually affirmed its role and position in line with the company philosophy: Delivering values to customers through products and services, and making substantial contributions to the community, society and economy.

Braving difficulties to affirm prosocial business philosophy

Having been here for not so long, just 6 years since its establishment, Dai Quang Minh has firmly developed as an investor in both transportation infrastructure construction and real estate development. Considering its investments in the Thu Thiem New Urban Area, the company has demonstrated its competitiveness and membership in a multi-sector group. With its major projects in Thu Thiem including the area's 4 main roads and Thu Thiem 2 Bridge, Dai Quang Minh has been substantially contributing to the establishment and development of a new and modern urban zone in accordance with the planning of Ho Chi Minh City.

Looking back on year 2013 with so many difficulties, receiving the city's encouragement and recognizing that if investment in Thu Thiem Urban Area is successful, this will mark a great contribution to the development of Thu Thiem in particular and Ho Chi Minh City in general, THACO has invested in Dai Quang Minh and become a pioneer investor in this land to build works that bring real values and promote the development of a landarea which has been planned for nearly 20 years but still under-developped due to limited infrastructure. The four-road project was formulated and implemented, accelerating the then-unfinished projects of other investors while giving other projects a boost. Not only connecting the traffic, the four main roads have contributed to attracting investment to this area, as well as confirmed how hard the pioneer investor's efforts have been in developing the land up till now.

With a strong will to help Ho Chi Minh City authorities with the development of Thu Thiem into a new financial and commercial center, Dai Quang Minh's Sala City project was carried out and already welcomed its first citizens. By developing Sala and other infrastructure projects, Dai Quang Minh has made a significant contribution to enhance the value of the region's real estate, encouraging more to make investments there.

Overcoming all the doubts and suspicions, and dealing with all challenges posed by incorrect comments and opinions about the values of projects that Dai Quang Minh is working on, the company still holds on to the value philosophy as its development guideline: with relentless dedication

and contribution, we aspire to develop well-established projects and help upgrade the national economy.

Improving management and workforce to strengthen the brand

To achieve those achievements, Dai Quang Minh constantly focuses on improving the company's management to ensure the standards and quality as per its product positioning. Its employees receive regular training courses to foster and improve their skills and professionalism while ensuring their appropriate orientation, understanding and awareness in their jobs, doing real and right things.

In the mean time, the company also accelerated the construction to finish works on schedule. In 2018, as planned, Dai Quang Minh will focus on building the Central Square and Riverside Park and at the same time speeding up the construction of Thu Thiem 2 Bridge to put into use these two works in early 2020 to mark the 45th anniversary of the reunification of Vietnam.

In addition, Dai Quang Minh is committed to building and investing in new brand-elevating projects in order to further develop and affirm Dai Quang Minh's position as a leading brand in transportation infrastructure construction and real estate investment.

Khu
đô thị
Sala

Hội tụ Tinh hoa cuộc sống

Nhà văn hóa (Clubhouse)

Khu thể thao đa năng

Công viên Sala

Đại Quang Minh

Hướng dẫn tham quan thực tế Khu đô thị Sala: 8h00 – 21h00 hàng ngày
10 Mai Chí Thọ, Đô thị mới Thủ Thiêm, Quận 2, TP. HCM
www.dqmcorp.vn | www.khudothisala.vn | www.facebook.com/salathuthiem

Liên hệ và tìm hiểu thông tin DỰ ÁN MỚI | Hotline: 0911 52 15 15

Hình ảnh thực tế

Khu đô thị Sala là khu đô thị sinh thái cao cấp với các hoạt động thương mại, dịch vụ, du lịch độc đáo tại TP HCM và cả nước; được quy hoạch tổng thể đồng bộ, thiết kế hiện đại, hài hòa với thiên nhiên.

- Vị trí đắc địa tại Đô thị mới Thủ Thiêm, Quận 2, TP HCM, kết nối thông suốt các quận trung tâm qua cầu Thủ Thiêm 1, hầm Thủ Thiêm, đại lộ Mai Chí Thọ… Trong tương lai hạ tầng sẽ phát triển vượt bậc với cầu Thủ Thiêm 2, 3, 4 và tuyến Metro số 2.
- Môi trường sống trong lành, mát mẻ quanh năm nhờ được bao bọc bởi hơn 150ha Lâm viên sinh thái tự nhiên.
- Quy mô dự án 257ha được quy hoạch đồng bộ với đầy đủ các chức năng: Khu dân cư cao cấp, tuyến phố thương mại, trung tâm thương mại cùng các tiện ích vượt trội khác như công viên, bệnh viện, trường học…
- Hình thành và phát triển cộng đồng dân cư văn minh, đảm bảo cuộc sống hoàn hảo với các dịch vụ quản lý đô thị chuyên nghiệp, tận tâm.
- Tuyến phố thương mại Nguyễn Cơ Thạch sầm uất, nhộn nhịp với nhiều thương hiệu hàng đầu, đáp ứng nhu cầu mua sắm, vui chơi của cuộc sống hiện đại.

CHIẾN LƯỢC ĐÀO TẠO - CHÌA KHÓA ĐỂ PHÁT TRIỂN

Trịnh Liên – Đinh Ngọc

Với những áp lực cạnh tranh ngày càng gay gắt và quyết liệt trên thị trường, nhân lực được xác định là một trong những yếu tố quan trọng, quyết định sự thành công và phát triển của mỗi doanh nghiệp. Nắm bắt được vấn đề này, trong những năm qua THACO luôn chú trọng đến công tác đào tạo nhằm đảm bảo cho đội ngũ nhân sự luôn đáp ứng yêu cầu của Công ty trong từng giai đoạn phát triển.

Đào tạo – mắt xích quan trọng của doanh nghiệp

Mục tiêu chung của đào tạo là trang bị kiến thức, kỹ năng, thái độ cho người lao động nhằm đáp ứng yêu cầu công việc ngày một tốt hơn.

Với mỗi doanh nghiệp, làm tốt công tác đào tạo giúp nâng cao năng suất lao động và hiệu quả sản xuất kinh doanh, đồng thời duy trì và phát triển chất lượng nguồn nhân lực, tạo lợi thế cạnh tranh. Bên cạnh đó, việc áp dụng các phương pháp quản lý phù hợp với những thay đổi về quy trình công nghệ, kỹ thuật và môi trường kinh doanh giúp doanh nghiệp tránh được những lãng phí. Ngoài ra, đào tạo và phát triển có thể giúp giải quyết các vấn đề mâu thuẫn, xung đột giữa các cá nhân, đề ra các chính sách về quản lý nguồn nhân lực của doanh nghiệp một cách hiệu quả. Thực tế cho thấy, nhân viên mới

thường gặp nhiều khó khăn, bỡ ngỡ trong những ngày đầu làm việc, theo đó, các chương trình định hướng công việc sẽ giúp người lao động mau chóng thích ứng với môi trường làm việc tại doanh nghiệp.

Doanh nhân nổi tiếng Nhật Bản - Matsushita Konosuke – Nhà sáng lập tập đoàn Panasonic (Matsushita) đã nói: "Tài sản quý nhất của các doanh nghiệp chính là con người", chính vì vậy trong quá trình phát triển của xã hội, cùng với đó là quá trình hội nhập của nền kinh tế công nghệ cao hiện nay yêu cầu phải luôn đào tạo, nâng cao chất lượng nhân sự để có thể gia tăng sức cạnh tranh, củng cố và mở rộng thị trường của doanh nghiệp trong và ngoài nước. Công tác đào tạo và phát triển nhân sự, vì thế, có một vị trí rất then chốt trong chiến lược phát triển của doanh nghiệp.

Đào tạo – chìa khóa để phát triển

Ngay từ những ngày đầu thành lập, THACO luôn xác định việc đào tạo nâng cao năng lực, xây dựng đội ngũ nhân sự có trình độ chuyên môn, thường xuyên được bồi dưỡng kiến thức là vấn đề quan trọng hàng đầu, quyết định sự thành công của Công ty.

Sau hơn 20 năm hình thành và phát triển, THACO không chỉ xây dựng hệ thống các nhà máy sản xuất và lắp ráp ô tô, các nhà máy sản xuất linh kiện phụ tùng, xây dựng cảng biển... để phát triển kinh doanh mà còn thành lập Trường cao đẳng THACO để đào tạo nghề miễn học phí cho công nhân, đào tạo lại để nâng cao tay nghề cho các bậc thợ. Hàng ngàn nhân lực tại Chu Lai – Quảng Nam đã trở thành những công nhân được đào tạo bài bản, có tác phong công nghiệp, tinh thần kỷ luật, thái độ làm việc tích cực, hiệu quả... Đấy là lực lượng lao động quý của địa phương được học hỏi, xây dựng, thay đổi nếp sống, nếp sinh hoạt theo hướng công nghiệp phát triển mà THACO hướng đến.

Trong thông điệp năm 2018, Chủ tịch Hội đồng quản trị THACO – Ông Trần Bá Dương cũng đã nêu rõ về một trong những yếu tố chính để THACO tiếp tục phát triển lớn mạnh không giới hạn theo mô hình tập đoàn đa ngành, là phải đào tạo và mạnh dạn tuyển dụng nhân sự mới để hình thành đội ngũ lãnh đạo với tiêu chí "toàn diện". Biết xây dựng và vận dụng 5 trụ cột chính yếu là: Triết lý giá trị, chiến lược khác biệt, quản trị đặc thù, nhân sự phù hợp và xây dựng môi trường làm việc văn hóa, thuận tiện vào bộ phận, đơn vị mà mình phụ trách. Kế đến là đội ngũ nhân sự mà mỗi người sống và làm việc có cùng và tiến đến là thấm nhuần triết lý THACO, có ý chí, nghị lực mạnh mẽ, hăng say học tập, nắm bắt những kiến thức chuyên môn theo yêu cầu mới... có đóng

góp thiết thực cho sự phát triển của THACO và trở thành người tốt, có ích cho đất nước. (*)

Tại THACO các phương pháp đào tạo dựa trên sự phù hợp với chiến lược của Công ty đồng thời cập nhật những thay đổi từ môi trường bên ngoài. Trong đó bao gồm: Đào tạo hội nhập cho nhân sự mới; Đào tạo theo định hướng công việc; Đào tạo huấn luyện kỹ năng; Đào tạo nâng cao trình độ chuyên môn kỹ thuật; Đào tạo và phát triển các năng lực quản lý; Đào tạo kỹ thuật an toàn lao động... Hàng năm, các khóa đào tạo này được tổ chức đều đặn, kịp thời và phù hợp góp phần nâng cao hiệu suất công việc cho cán bộ công nhân viên, người lao động tại tất cả các vị trí trong hệ thống của THACO.

Hiện nay, nhiều chương trình đào tạo tại THACO được thực hiện để bắt kịp yêu cầu chất lượng chuẩn mực quốc tế về kỹ năng tay nghề cho cán bộ công nhân viên, thi sát hạch tay nghề và thi lấy chứng chỉ quốc tế các cấp độ. Đặc biệt, bên cạnh những giảng viên trong nước có chuyên môn cao thì những giảng viên nước ngoài hiện đang phụ trách đào tạo cho các tập đoàn lớn trên thế giới cũng thường xuyên được mời giảng dạy tại các lớp đào tạo tại THACO. Công tác đào tạo tại THACO thực sự phát huy hiệu quả khi gắn hoạt động đào tạo với mọi hoạt động sản xuất – kinh doanh, giúp nhân sự tại mỗi vị trí hiểu được tính chất công việc, luôn luôn cập nhật và tự đào tạo bản thân để đáp ứng yêu cầu phát triển của Công ty.

Trước những đòi hỏi của nền kinh tế thị trường giai đoạn hội nhập khu vực ASEAN hôm nay và nhiều thách thức hơn nữa trong tương lai, THACO xem đào tạo và phát triển nguồn nhân lực là vấn đề hàng đầu trong sự phát triển bền vững của doanh nghiệp, để hoàn thiện mục tiêu đưa THACO trở thành tập đoàn công nghiệp đa ngành mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội và có đóng góp thiết thực vào nền kinh tế đất nước.

(*) Thông điệp Chủ tịch THACO Trần Bá Dương năm 2018

TRAINING STRATEGY - THE KEY TO CORPORATE DEVELOPMENT

Trinh Lien – Dinh Ngoc

Facing the increasingly competitive and fierce competition on the market, human resources are identified as one of the principal factors that determine the success and development of a business. Aware of this, THACO has always attached great importance to personnel training to ensure a qualified workforce in each stage of development.

Training, an important link for doing business

The general objective of training is to provide employees with appropriate knowledge, skills and attitudes to better address work demands.

In each enterprise, good training can help improve productivity as well as production and business performance, while it is also an effective way to maintain and develop the quality of human resources to help sharpen the competitive edge of the company. In addition, when proper management methods are applied in line with changes in the technological processes and business environment, wastes can be eliminated.

Moreover, HR training and development can contributively solve disagreements and conflicts among individuals, as well as propose policies for effective HR management. In fact, new employees often have difficulties fitting in at first, so that job orientation programs will help them quickly adapt to the new working environment.

Japanese businessman Matsushita Konosuke, the well-known founder of Panasonic Corporation (formerly known as Matsushita), said: "The most valuable asset of enterprises is people." For this reason, during the process of social development, the integration of the high-tech economy requires constant HR training and improvement so as to enhance the competitiveness, consolidate and expand markets for businesses, both at home and abroad. HR training and development therefore plays an important part in the development strategy of every enterprise.

Training, the ace to grow and win

From its early days, THACO has always recognized professional training and building qualified staff with regular training as the most important issue which can define and decide the success of the company.

After more than 20 years of development, THACO has not only built a network of industrial plants for automobile manufacture and assembly, spare parts manufacturing, and seaports for business development, but also set up THACO College to provide free vocational training for workers or skill improvements for technicians at all levels. Thousands of employees in Chu Lai – coastal Quang Nam province have become well-trained workers with industrial working style, discipline and positive working attitudes. These are the local workers that have the opportunity to learn, develop and adapt themselves to the industrial lifestyle that THACO has been aiming at.

In his message for the year 2018, THACO Chairman Tran Ba Duong emphasized one of the most important elements to maintain THACO's unlimited growth as a multi-industry group was training and recruiting new personnel to establish a strong, comprehensive management who know how to build and apply the 5 pillars of the company's development guidance, that is, value philosophy, different strategy, distinctive management, suitable personnel, and convenient working environment at their units. Particularly, THACO's employees have to own the following characteristics: understanding the company's business philosophy, having a strong will and determination, showing eagerness in studying and mastering the professional expertise as required to make real contributions to the development of THACO and Vietnam. (*)

At THACO, training methods are based on the company's strategy and changes adopted and updated from the outside business environment, including new employee orientation, job-oriented training, skills training, technical training, management competence training, labor safety training, among others. Such courses are organized annually, timely and appropriately to help enhance the performance of all employees.

At present, many training programs at THACO are carried out to update new international quality standards for skilled workers through professional tests or examinations for international certificates at all levels. Particularly, in addition to highly qualified local trainers, foreign specialists who are currently working at major global corporations are frequently invited to teach at THACO training courses. THACO's training activities are really effective as they are combined with actual production and business operations which help employees know what to do, update their professional skills and engage in self-training to meet the company's development requirements.

Given the demands of the market economy in the stage of ASEAN integration today and more challenges to come, more importance has been attached to HR training and development as this is deemed as the top element during THACO's sustainable development. The company's core target is to become a multi-industry group capable of bringing values to customers and society, and makes substantial contributions to the national economy.

(*) Chairman Tran Ba Duong 's 2018 Message

"VIỆC TỬ TẾ": HÀNH TRÌNH LAN TỎA NHỮNG GIÁ TRỊ TỐT ĐẸP

Trịnh Liên

"Nếu bạn muốn có hạnh phúc, hãy trao nó cho người khác" - nhà báo Frank Tyger.

"Việc tử tế" là chương trình quen thuộc với khán giả truyền hình trong 4 năm qua. THACO đã đồng hành cùng với chương trình trong vai trò là nhà tài trợ chính, mong muốn đem đến cho người xem những thước phim ý nghĩa nhất về nhiều tấm gương tốt đẹp, đồng thời lan toả những giá trị nhân văn trong cộng đồng. Đây cũng là một trong những hoạt động thể hiện tinh thần chia sẻ "Trách nhiệm với xã hội" của THACO đã được duy trì qua nhiều năm.

4 năm "Việc tử tế" - hành trình của tình người

Những ô vuông đầy màu sắc, hiện lên trên đó là các gương mặt từ già tới trẻ, từ vất vả, lam lũ đến rạng ngời hạnh phúc. Đây chính là hình ảnh vô cùng quen thuộc của chương trình "Việc tử tế", một chương trình đã truyền cảm hứng sống cho nhiều người. Cụm từ "Việc tử tế" gợi lại cho khán giả mục "Người tốt việc tốt" trên những trang báo giấy thuở nào, có lẽ khác chăng chính là việc chúng ta được nhìn thấy nhân vật của "Việc tử tế" với công việc ý nghĩa họ làm, thấy họ nói cười hồn hậu và chia sẻ tâm huyết trong mỗi việc nhỏ của mình.

Trong hơn 4 năm vừa qua, hành trình "Việc tử tế" đã mang lại hàng ngàn câu chuyện về sự tử tế và những con người tử tế, cho chúng ta có thêm nhiều góc nhìn lạc quan về cuộc sống, giống như một cây cầu mà ở đó mỗi nhịp cầu chính là một tấm lòng biết sẻ chia.

Đó là "ngọn lửa Hải An" – như cách mọi người gọi em - một cô bé đã vĩnh viễn rời xa cuộc đời mà em chỉ mới viết những trang đầu dang dở. Nhưng từ tấm lòng của người mẹ đầy tình yêu thương và một cô bé 7 tuổi nhân hậu, mẹ và em đã dũng cảm lựa chọn cho em một cách ra đi đẹp đẽ và cao thượng: tặng lại giác mạc - một phần thân thể - cho những người cũng không may bệnh tật, thiệt thòi. "Con tặng lại ánh sáng cho bạn khác nhé", và giác mạc của Hải An đã đem lại cơ hội nhìn thấy ánh sáng cho hai người. Ngọn lửa thắp lên niềm tin vào tình yêu thương, sự tử tế vẹn nguyên vượt lên trên nghịch cảnh.

Đó là cô gái Tây Nguyên chưa chồng cứu những đứa trẻ bị bỏ rơi, Y Byen được biết đến từ chương trình "Hát mãi với ước mơ", cô gái 28 tuổi ấy khiến khán giả xúc động khi chia sẻ câu chuyện cưu mang hai đứa trẻ suýt chết và làm mẹ nuôi từ năm 16 tuổi, với cô những năm tháng ý nghĩa nhất cuộc đời đã trải qua khó khăn nhưng đầy hạnh phúc như vậy.

Đó là tình cảm của người cha, người mẹ nén nỗi đau và nước mắt, cùng chia sẻ và giúp đỡ nhau trong hành trình âm thầm giúp những đứa con có chứng tự kỷ mở dần cánh cửa giao tiếp với thế giới. Đó là câu chuyện về những chiếc phong bì 30.000 đồng đóng góp cho bệnh nhân nghèo một dĩa cơm tình thương của chị bán vé số, mặc dù chị, chắc gì không nghèo hơn họ.

Trải qua 4 năm phát sóng, "Việc tử tế" đã đưa hàng nghìn câu chuyện ý nghĩa đến với mọi người, lan tỏa, kết nối với những hành động đẹp. Như những người làm chương trình đã chia sẻ tại fanpage "Việc tử tế": "Chúng tôi không chỉ là một chương trình truyền hình mà chúng tôi kỳ vọng mình sẽ là cầu nối để cùng các bạn lan tỏa mạnh mẽ hơn

sự tử tế trong cuộc sống, nhân lên niềm tin, tình yêu và hạnh phúc để hướng tới một tương lai tươi sáng hơn."(*)

Tôn vinh sự tử tế - nhân bản những giá trị tốt đẹp

Từ nhiều năm nay, có một cụm từ phổ biến bắt nguồn từ một cuốn sách đã được dựng thành phim, là Đáp đền tiếp nối (Pay it forward). Chuyện bắt đầu từ việc một thầy giáo ra bài tập môn khoa học xã hội cho các học sinh cấp hai ở thị trấn nhỏ nước Mỹ, đề bài là: "Hãy nghĩ ra một ý tưởng để thay đổi thế giới và biến nó thành hành động". Cậu bé Trevor Mc Kinney, 12 tuổi đã bắt đầu kế hoạch của mình bằng cách vạch ra ý tưởng giúp đỡ cho ba người, điều kiện để họ đền đáp là mỗi người sẽ lại tiếp tục giúp đỡ cho ba người tiếp theo... và như thế chuỗi hành động "đáp đền tiếp nối" cứ được kéo dài, nhân rộng ra mãi mãi. Thật đơn giản, nhân rộng lòng tốt bằng những hành động đẹp từ nhiều mắt xích nhỏ, trong chuỗi mắt xích ấy chính bản thân mỗi người là mắt xích đầu tiên.

Ngọn lửa Hải An vẫn đang cháy theo một cách ấm áp như thế, khi theo thống kê đã có hơn 500 người đến đăng ký hiến tặng mô tạng, trong hơn 10 ngày sau khi Hải An qua đời. Đây cũng là một kỷ lục về số người đăng ký trong thời gian ngắn tại Trung tâm Điều phối hiến ghép mô tạng quốc gia trong 5 năm qua tính từ khi Trung tâm này chính thức đi vào hoạt động như một đơn vị độc lập của Bộ Y tế.

Tử tế là khái niệm không có ranh giới, không có khoảng cách, từ nông thôn tới thành thị, từ bản làng vùng cao tới biển lớn, đôi bàn tay cần mẫn, góp nhặt sự tử tế trong cuộc đời tạo nên những bữa cơm ấm áp, những ngôi nhà che nắng che mưa, những con đường tươi màu hạnh phúc.

Trong hơn 20 năm, kể từ ngày thành lập đến nay, THACO đã tích cực tham gia các hoạt động xã hội như: Hoạt động hiến máu nhân đạo, ủng hộ đồng bào miền Trung bị ảnh hưởng bởi bão lũ, Ủng hộ Quỹ vì người nghèo... Bên cạnh đó, THACO còn tài trợ cho các hoạt động về an toàn giao thông của Ủy ban An toàn giao thông quốc gia, học bổng "Vượt khó vì tương lai" của tỉnh Đồng Nai; tài trợ Quỹ quốc gia khởi nghiệp; tài trợ chương trình "Đường lên đỉnh Olympia" để phát triển trí tuệ cho các tài năng trẻ... Chỉ tính riêng năm 2017, số tiền dành cho hoạt động cộng đồng, xã hội từ thiện của công ty là hơn 42 tỷ đồng. THACO xem công tác thực hiện trách nhiệm đối với xã hội là nhiệm vụ hàng đầu, hy vọng góp phần mang lại những điều tốt đẹp cho cộng đồng và xã hội. Gắn mọi hoạt động sản xuất – kinh doanh liền với việc thực hiện trách nhiệm xã hội có thể xem là nền tảng phát triển bền vững của THACO.

Cuộc sống này nếu còn nhiều người tốt sẽ còn có những chuyên mục như "Việc tử tế", và THACO sẽ tiếp tục đồng hành cùng hành trình này - Hành trình lan tỏa những giá trị tốt đẹp.

Bài viết có sử dụng tư liệu từ Fanpage chương trình "Việc tử tế".

"KIND DEEDS": THE JOURNEY TO SPREAD TRUE HUMAN VALUES

TRINH LIEN

" If you want happiness, provide it to others"- journalist Frank Tyger.

"Kind Deeds" is a familiar program to local television audiences over the past four years. THACO has acted as the program's main sponsor, wishing to bring to viewers the most meaningful footages of good deeds, thereby spreading human values among the community. This is also one of the activities that embraces THACO's CSR spirit in many years.

4 years of "Kind Deeds", the journey of human love

Colorful boxes featuring human faces, both young and old, from underpriviledged to amazingly happy, are what viewers often see before the start of any show of "Kind Deeds," the TV program which has inspired many people across the country. The phrase of "kind deeds" reminds the audience of the "Good people with good deeds" column in newspapers in past years, but what makes the TV program different is that we can view the honor-worthy "kind people" along with their good deeds, see them smile and hear them talk about their small but great efforts.

Over the past four years, the "Kind Deeds" journey has produced thousands of stories of kindness and kind people, giving us more positiveness in life, like building a bridge with spans formed by outreach hearts.

Among those,"Hai An flame" – as people used to call her - a girl who said good bye to this life at a very young age. But with the big heart of a loving mother and a kind seven-year-old girl, her mother and she bravely chose her a nice and noble way of departing: donating her corneas, an important part of the body, to sick and disadvantaged people. "I would give sight to others," and her corneas have provided the sight for two. The little girl has lit up the faith in love and kindness which remain intact despite adversity.

Or it is an unmarried girl in the Central Highlands who has saved abandoned children. The 28-year-old Y Byen was widely known from "Sing your dream", another popular TV program. The ethnic girl moved the audience when sharing the story of saving and raising two distressed children at the age of 16. For her, the most meaningful years have passed that way, full of difficulties but overwhelmed in happiness.

Or it is the love of the fathers and mothers who hide away pain and tears to join hands in helping their autistic children open the door to the world. Or it is the story of the VND30,000 envelopes to provide meals to poor patients from a lottery tickets vendor who probably does not live in a better condition than those patients.

Four years since its first show was brought on air, the "Kind Deeds" program has spread thousands of meaningful stories to people which inspire other good actions. The program producers shared on the program Facebook fanpage: "We are not just a TV show, but we expect to be the bridge to connect more strongly the good deeds in life, multiplying trust, love and happiness towards a brighter future."

Honor the kindness, multiply good values

For many years, there is a popular term derived from a book that has been made into a movie, Pay it Forward. The story begins with a teacher giving a social science homework to secondary school students in a small

American town: "Think of an idea to change the world and make it happen." The 12-year-old boy Trevor McKinney then started his plan by pointing out the idea of helping three people, with the condition that each of them will repay by continuing to help another three and thus, paying it forward. It is simple as that, each person with his good deed serves as a small link in a big chain that multiplies humanity and kindness.

The Hai An flame was so strongly that according to statistics, upwards of 500 people registered to donate organs 10 days after her death. This was also a record in terms of the number of organ donation registrations in a short time at the Vietnam National Coordinating Center for Human Organ Transplantation in the past five years since it officially began operating as an independent unit of the Ministry of Health.

Over the past 20 years since its foundation, THACO has actively participated in social activities such as blood donation, supporting flood and storm victims in the central region, donating to the Fund for The Needy, among others. In addition, the HCM City-based auto company also sponsors traffic safety activities launched by the National Traffic Safety Committee, the "Overcoming Difficulties for the Future" scholarship program of southern Dong Nai Province, the National Start-up Fund, the "Road to Olympia" TV program aimed at developing Vietnamese young talents. In 2017 alone, the company's fund used for community and charitable activities exceeded VND42 billion.

THACO seeks to embrace its CSR at its best, hoping to bring goodness to the community and the society. The combination of THACO's production-business activities with its strong CSR campaigns serves as the foundation for the strong and sustainable development of the Vietnamese automaker.

As long as good people can be found, such programs as "Kind Deeds" will continue to come into being, and THACO will be committed to joining this journey, to spread and promote true human values.

The article used information from Fanpage of "Kind Deeds".

THACO TẶNG 19 CÂY CẦU NÔNG THÔN CHO TỈNH LONG AN

Kiều Oanh

Sáng ngày 26/6/2018 tại huyện Vĩnh Hưng, tỉnh Long An, chương trình Cầu Nông thôn do Tạp chí Nông thôn Việt - Cơ quan ngôn luận của Tổng hội Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam phối hợp cùng Ủy ban Nhân dân huyện Vĩnh Hưng đã tổ chức Lễ khánh thành và bàn giao 11 công trình cầu tại huyện biên giới Vĩnh Hưng. Trong đó, THACO tài trợ xây 7 cây cầu.

Hưởng ứng chương trình xây dựng cầu nông thôn tại tỉnh Long An được nguyên Chủ tịch nước Trương Tấn Sang phát động và tổ chức vận động các doanh nghiệp chung tay cùng nhà nước trong việc góp phần xây dựng cơ sở hạ tầng giao thông nông thôn, THACO đã chung tay tài trợ 19 cây cầu với giá trị là 13,5 tỷ đồng, bao gồm: Huyện Vĩnh Hưng 07 cây cầu; Huyện Thạnh Hóa 01 cây cầu; Huyện Mộc Hóa 03 cây cầu; Huyện Tân Hưng 05 cây cầu; Thị xã Kiến Tường 03 cây cầu.

Tại buổi lễ, ông Trần Bá Dương - Chủ tịch THACO chia sẻ: "Ý tưởng và công sức để thực hiện chương trình cầu nông thôn, đặc biệt là tại các huyện ở biên giới không chỉ ở Long An mà ở các tỉnh thành khác là rất ý nghĩa và có tính chiến lược. Tôi chưa nhìn thấy chương trình từ thiện nào mang tính chiến lược và có tính đóng góp đồng bộ để phát triển, thay đổi được một địa phương, mà hiệu quả đem lại thiết thực cho người dân như vậy. Ngay khi có các cây cầu này, chắc chắn vật tư nông nghiệp sẽ được bán rẻ hơn, sản phẩm nông nghiệp người dân sẽ bán được giá cao hơn. Và đặc biệt là việc đi lại của học sinh và bà con nông dân sẽ thuận lợi hơn."

Trong chương trình, THACO cũng trao 100 phần quà gồm nhu yếu phẩm, thực phẩm (tổng trị giá 50 triệu đồng) cho các hộ nghèo tại địa phương. Dịp này, THACO cũng nhận bằng khen của Chủ tịch UBND tỉnh Long An vì đã có thành tích đóng góp kinh phí xây dựng giao thông nông thôn tại huyện Vĩnh Hưng năm 2018.

Sau khi nghe Bí thư Huyện uỷ Huyện Vĩnh Hưng thông báo về thực trạng các cây cầu đang yếu của huyện và cần thêm sự hỗ trợ từ các nhà tài trợ, ông Trần Bá Dương đã đồng ý tài trợ thêm 02 cây cầu mới.

Ngoài việc tài trợ 21 cây cầu này, trong Quý 1 và Quý 2 năm 2018 THACO cũng đã xây dựng và trao tặng cho tỉnh Quảng Nam công trình vòng xuyến 2 tầng trị giá 600 tỷ đồng, đồng hành cùng 43 tỉnh, thành trên cả nước trao 26 tỷ đồng cho quỹ "Vì người nghèo" trong chương trình An sinh xã hội.

Nhiều năm qua, THACO luôn tích cực tham gia các hoạt động xã hội từ thiện như: Hoạt động hiến máu nhân đạo; Ủng hộ đồng bào bão lụt miền Trung; Tài trợ cho các hoạt động về an toàn giao thông của Ủy ban An toàn giao thông quốc gia, Tài trợ Học bổng, tài trợ quỹ Quốc gia khởi nghiệp...

THACO DONATES 19 BRIDGES TO MEKONG DELTA'S LONG AN PROVINCE

Kieu Oanh

Responding to former State President Truong Tan Sang's calling for domestic enterprises to contribute to the construction of rural bridges in Mekong Delta's Long An Province, THACO has funded 19 bridges with the value of VND13.5 billion in border districts of the southern province.

The sponsorship includes 7 bridges in Vinh Hung District, 1 in Thanh Hoa District, 3 in Moc Hoa District, 5 for Tan Hung District, and the remaining 3 for Kien Tuong Town.

On the morning of June 26, the Nong Thon Viet Magazine - Voice of the Vietnam Agriculture and Rural Development Association joined hands with Vinh Hung district People's Committee to hold the inauguration ceremony and handover of 11 rural bridges in Vinh Hung District. In particular, 7 bridges are built with the sponsorship of THACO.

At the ceremony, THACO Chairman Tran Ba Duong emphasized: "The idea behind the implementation of the rural bridge program, especially in the border districts not only in Long An but in other provinces holds a significant and strategic meaning. Never have I seen such a philanthropic program that is as synchronously strategic and contributive to the locality's development and change, as well as delivering real values to people. As soon as these bridges are operated, agricultural supplies

costs will be lower while agricultural products will be sold at better prices. Particularly, it will be much easier for local students and people to travel around."

As another part of the program, THACO handed 100 gifts of essential goods and food (totalling VND50 million) to local poverty-stricken households. On this occasion, the Vietnamese auto maker received a certificate of merit awarded by the Chairman of Long An People's Committee to recognize the company's help with the development of rural transport in Vinh Hung District in 2018.

Acknowledging the current weak bridges in Vinh Hung as well as in response to the calling for more support of the district' Party Secretary, Mr. Tran Ba Duong agreed to finance two other bridges.

In addition to sponsoring these 21 bridges, in the first and second quarter of 2018, THACO also built and donated the VND600 billion two-story roundabout in coastal Quang Nam province, and another VND26 billion to the "Fund for the Needy" at 43 provinces and cities under its CSR programa.

Over the years, THACO has been actively participating in charitable activities such as blood donation, financial relief for flood victims in the central region, funding for traffic safety activities of the National Traffic Safety Committee, granting scholarships, and supporting the National Startup Fund.

THACO BUS

SẢN PHẨM MỚI

THACO GARDEN 79s NEW

Xe bus ghế ngồi cao cấp (25 - 29 chỗ)

EURO 4

NHẬN DIỆN HOÀN TOÀN MỚI

ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT

DÀNH CHO 200 XE ĐẦU TIÊN

ÁP DỤNG TỪ NGÀY 21/8/2018

THACO GARDEN

THACO MEADOW

THACO BLUESKY

THACO MOBIHOME

CÔNG TY PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

Tầng 16, Tòa nhà IIA Khu đô thị Sala, số 10 Mai Chí Thọ, P. An Lợi Đông, Quận 2, TP. HCM

Hotline 0938.805.885

Website www.thacobus.net

XE BUS 2 TẦNG "LÀM DU LỊCH" Ở HÀ NỘI

Trần Phú - Khang Huy

Ngày 29/05/2018, tại Hà Nội, THACO đã bàn giao 03 xe buýt ngắm cảnh 2 tầng cho Tổng Công ty vận tải Hà Nội (Transerco) để đưa vào phục vụ khách du lịch tham quan Thủ đô. Sản phẩm xe buýt này do THACO nghiên cứu và phát triển, ứng dụng nhiều công nghệ mới theo tiêu chuẩn châu Âu.

Xe buýt ngắm cảnh 2 tầng được thiết kế có mui trần, không gian và tầm nhìn thoáng thích hợp tham quan ngắm cảnh. Xe có 54 chỗ ngồi, gồm 42 ghế tầng trên và 12 ghế tầng dưới, được trang bị các tiện ích hiện đại như quầy bar mini, hệ thống thuyết minh tự động với nhiều ngôn ngữ: Tiếng Việt, Anh, Nhật Bản,... giúp du khách tiếp cận hiệu quả thông tin về địa điểm du lịch mà không mất thời gian tìm kiếm trợ giúp của hướng dẫn viên.

Hãy cùng xe bus của THACO ngao du 9 danh thắng mà những người khách phương xa không thể không ghé qua khi đến thăm thủ đô ngàn năm văn hiến của Việt Nam.

Nguồn ảnh : Zing.vn

HANOI CITY TOUR
Booking 091 193 82 82 hopon-hopoff.vn
HOP ON · HOP OFF

HANOI CITY TOUR

HANOI CITY TOUR

DOUBLE-DECKER BUSES DO TOURIST JOB IN HANOI

Tran Phu - Khang Huy

On May 29, THACO handed over 03 sightseeing double-decker buses to the Hanoi Transport Corporation (Transerco) for use in city tours. This bus is researched and developed by THACO with new European-standard technologies.

The bus is designed with a roof top, open space and good view. It has 54 seats, 42 on the upper deck and the other 12 on the lower, with modern amenities such as a mini bar and an automatic narration system in many languages: Vietnamese, English, Japanese, etc. providing visitors with information about the destinations without the need to look for help from the tour guide.

Together with THACO-made buses, let's make a tour of 09 destinations that visitors must stop by when traveling to the historical capital of Vietnam.

Photo source : Zing.vn

HANOI CITY TOUR
Booking 091 193 82 82
hopon-hopoff.vn
HOP ON - HOP OFF

HANOI CITY TOUR

SONY
PENTAX
Nikon
HỒNG VÂN
IN ẢNH - CHỤP ẢNH
SAMSUNG Galaxy
HSBC

GRAND
SEDONA MỚI
Sang Trọng & Tiện Nghi | SẮP XUẤT HIỆN

KIA
The Power to Surprise

CALL CENTER
1900 545 591

Become a fan of Thaco Kia
http://www.facebook.com/Kiamotorsvietnam

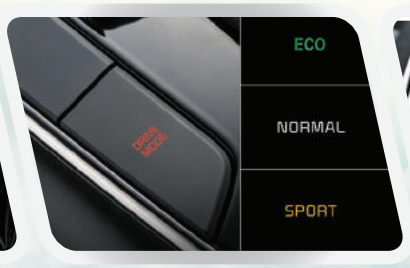
Follow us
http://www.youtube.com/thacokia

Website
http://www.kiamotorsvietnam.com.vn

THACO
TRUONG HAI AUTO

CERATO

NĂNG ĐỘNG & TIỆN NGHI



KIA
The Power to Surprise

CALL CENTER
1900 545 591

Become a fan of Thaco Kia
http://www.facebook.com/Kiamotorsvietnam

Follow us
http://www.youtube.com/thacokia

Website
http://www.kiamotorsvietnam.com.vn

PEUGEOT 5008

THẾ HỆ HOÀN TOÀN MỚI

5 Năm
BẢO HÀNH CHÍNH HÃNG

PEUGEOT

peugeotvietnam.vn

facebook.com/peugeotvn

1900 1101

9 786049 701788 >

ẤN PHẨM
CHUYÊN QUẢNG CÁO
KHÔNG BÁN